BON DIA Aruba

Diasabra 27 di Augustus, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Preparando cu temor pa lo peor

NORTH CAROLINA- Pa oranan largo ciudadanonan di North Carolina y tambe di e ciudad grandi di New York, a sinta spera yegada di e prome horcan desde 1936 subi tera. Autoridadnan a dicidi di evacua mas cu 2 miyon persona den un intent pa evita lo peor ora cu e yobidanan intenso y biento fuerte cuminsa suta e luganan aki. Horcan Irene den oranan di marduga mester cuminsa subi costa Mericano y ayera nochi laat tabatin indicacion cu e tormenta a cuminsa bira bay mas ariba, loke a lanta speransa cu e lo no drenta hopi paden y cu e daño lo ta mas limita. Na New York a inicia un proceso di evacuacion di 70 mil persona kendenan ta biba den zonanan cu sigur lo wordo inunda dor di e yobida intenso cu e horcan ta trece cune.❑





Un era y rumbo nobo

PALMBEACH- Partido MEP mayan mainta lo inicia un era nobo den su existencia ora cu duranteo di Congreso 2011 cu lo tuma luga den Ballroom di Westin Hotel, un lider nobo pa e partido wordo eligi.

E lo nifica fin na un era glorioso di e lider saliente, sr Nelson Oduber, kende a guia e partido pa 25 aña largo, logrando triunfonan grandi y kende na cuater ocasion a sirbi Aruba como Minister Presidente. Un congreso cu lo tin cu marca un inicio nobo pa partido MEP, cu na e momentonan aki tin cinco asiento den Parlamento, y caminda seguidonan di e partido ta spera cu e inicio nobo aki, lo bay percura pa recuperacion di confianza di e pueblo di Aruba den partido MEP. E tres candidatonan pa e puesto di lider ta e gran favorite, mr Evelyn Wever-Croes, mr Ady Thijssen y sr Carl Giel. ❑

Situacion ta normalisando pero susto inmenso a sigui persigui esnan afecta

















ORANJESTAD- Un dia despues di a wordo sorprendi pa un hos formal, habitantenan di Noord den e zona caminda e fenomeno natural a pasa y causa hopi destruccion, ainda ta bibando momentonan di angustia pa loke nan a pasa aden.

"Mi no a drumi for di ayera mainta. Mi tin miedo di cera wowo y cualkier movecion duro mi ta spanta. E zonido di e hos ta sigui den mi cabes y a dificil pa splica otronan cu no a scucha of mira esaki," un habitante a splica na BON DIA Aruba.

Na diferente cas tin elogio pa e forma con autoridadnan a presenta diahuebs mesora pa brinda un man, mientras cu tin varios organisacion y tambe hendenan individual, cu a presenta cu yudansa material pa esunnan afecta pa e hosnan.

Tambe a ser elogia e forma con Gobierno a reacciona mesora, aliviando pa hopi e situacion delicado den cual nan a bin haya nan mes y con a bin ta atendiendo cu tur e desaroyo natural aki.

Presencia di varios Minister y Parlamentario na e zona afecta, a brinda confianza cerca esunnan cu a bira victima y e yudansa cu nan a ricibi mesora, ta algo grandi y pa cual e habitantenan ta sumamente agradecido.Den algun caso e trabou di reparacionnan lo tuma menos tempo cu otronan, ya cu tin cierto structuranan di e casnan cu a sufri daño, cu a keda intact y consecuentemente nan ta mas facil pa drecha.

Den algun caso e daño structural tabata serio y ta rekeri mas trabou y mas esfuerzo pa logra soluciona esakinan.

Ayera mes a inicia cu e trabou di limpieza na e scolnan afecta caminda ta tratando na keda clam as pronto posibel pa asina reanuda e lesnan cu a cay afo dor di e desaster aki.

Na Misa Santa Anna tambe a inicia cu e trabou di limpieza y di sigura e Misa pa e panchinan no bira peligroso na cualkier hende cu pasa cerca di e misa.

E trabounan di reparacion tambe a continua den Santana di Noord caminda varios kelder a sufri daño y den algun caso a expone restonan mortal di esnan cu ta sosega eynan.

Pues tin hopi trabou tumando luga pa percura pa tur hende recupera nan calmo y sinti nan mes sigur un biaha mas den nan cas.❑

Presupuesto ta bay tin un "liquiditeits tekort" di mas of menos 200 miyon florin

Y un "financierings behoefte" di 250 miyon florin



Minister di Finansa sr. Mike de Meza

ORANJESTAD - Presupuesto 2012 cu lo ser entrega eventualmente prome cu dia 1 di september awor. Gobierno a traha e cuadro financiero pa asina reduci e deficit publico cu ta existi, asina minister di Finansa sr. Mike de Meza a declara na BON DIA Aruba. E presupuesto ta bay tin un liquiditeits tekort di mas of menos 200 miyon florin, anto un financierings behoefte di 250 miyon florin.

E deficit ta keda baha tur aña cu 75 miyon, segun sr. De Meza.

E mandatario responsabel di e maneho di finansas publico di pais Aruba a recorda cu na aña 2010, Gabinete Mike Eman I a presenta un cuadro financiero, caminda nan ta duna mas aña riba con nan ta bay traha pa baha e deficit, y tambe pa nan por yega na un presupuesto balansa denter di algun aña. Igualmente den e mesun momento traha structuralmente pa keda baha e debenan cu e pais Aruba tin. "Esey nos a traha riba dje", asina sr. De Meza a bisa nos.

Den su declaracion na e media aki, minister De Meza a relata cu nan a traha riba e cuadro financiero, y nan ta denter di e cuadro aki, y unabes mas pa di tres aña consecutivo, nan ta bay entrega un presupuesto den e mesun ramo ei, caminda nan ta pronostica iba un manera responsabel pa nan keda baha e deficit di Aruba su presupuesto. Y asina na e mesun momento, yega bek na e indicadornan financiero internacionalmente reconoci entrante añanan venidero.

Den e presupuesto nobo 2012 cu pronto lo ser entrega, e cuadro financiero aki pa baha e peso di nos deficit presupuestario, ta ser mira positivo, segun minister De Meza.

"Nos tin retonan grandi cu ta wordo mira positivo", asina e mandatario a bisa. E mandatario a agrega cu consecutivamente nan a demostra con nan ta sigui baha e deficit financiero publico den un manera responsabel.

E a bisa claramente cu nan no ta bay pretende cu mañan tin un presupuesto balansa, y priminti tur sorto di cos, ya cu e proceso aki mester tuma luga di un manera responsabel.

Finalmente el a indica cu e reto di mas grandi cu pais Aruba y Gabinete Mike Eman I tabatin ta con pa trece bek e economia caminda e mester ta. Tambe ta yega e momento caminda nan ta sigui baha gasto di gobierno, te na momento cu e ta keda responsabel pa duna un bon servicio, segun e mandatario titular di Finansas.❑

Hotelnan prepara pa acomoda turistanan pega pa motibo di 'Irene'

ORANJESTAD—Hotelnan na Aruba ta prepara pa acomoda turistanan cu por keda pega na Aruba pa motibo di 'Irene.' Henter dia ayera, ehecutivonan di Aruba Tourism Authority na Aruba y na Merca, den coordinacion cu James Hepple di AHATA tabata den reunion pa traha riba plannan di contingencia pa motibo di horcan 'Irene.' Ya caba a haya notificacion cu Jetblue a cancela su buelonan mayan for di aeropuerto JFK na New York y tambe e buelo for di Boston riba Dialuna.
Consequentemente, personanan cu lo mester a bolbe nan pais cu riba e buelonan aki, sea mester a busca otro alternativa pa mira con pa yega cas, of lo mester keda Aruba. Mirando e situacion aki ya a palabra cu tur hotel, cu e huespednan aki lo por keda na un prijs desconta. "Nan lo por haci uzo di e cambernan cu, segun proyeccion, lo keda bashi pa motibo di pasaheronan di New York y Boston kendenan lo no por yega riba e dianan programa," James Hepple di AHATA a bisa BON DIA Aruba. Segun Hepple, hotelnan ta basta yen e fin di siman aki, cu turistanan di varios otro pais, incluso hopi di Latino America. Kiermen cu esnan cu mester keda un of mas dia mas pa motibo di 'Irene' por haya acomodacion basa riba e cambernan cu ta bin bashi pa motibo cu esnan di New York y Boston no por yega aki. "Nos mester tene cuenta cu 20 porshento di e cambernan ta pa turistanan procedente di New York." Di otro banda, no a haya ningun notificacion di Continental Airlines cu ta bula for di Newark, pues te cu ayera tardi no tabatin un bista hopi cla kico lo pasa cu e turistanan cu ta proyecta pa bin via New Jersey. Asina mes, hopi turista cu ta na Aruba na e momentonan aki por haya e posibilidad pa bolbe Merca via Miami cu American Airlines, y tambe via Charlotte na North Carolina of Atlanta na Georgia, cu pa e momento ey ta for di influencia di 'Irene.' Cuanto hende lo haci uzo di e facilidad ey, no ta conoci pa AHATA.
Segun Hepple, Jetblue, pero tambe otro aeroliñanan na Merca a reposiciona hopi di nan avionnan pa evita cu na momento cu e tormenta pasa, nan ta keda mara. Ya caba tin schemanan traha con e avionnan lo bula pa percura cu pasaheronan no perde mucho dia pega.
AHATA mes no ta mira mucho problema cu 'Irene' pa loke ta logistica mirando cu den periodo di winter sa pasa varios biaha cu aeropuertonan na e parti Noreste di Merca, y tambe New York ta sera pa motibo di hopi sneeuw. Como tal, lo uza e mesun forma di traha pa acomoda turistanan cu por keda pega na Aruba.❑

Predicado deteni pa abuso di mucha

ORANJESTAD—Predicado Nelson T. awor mester uza tur su fe pa saca su mes for di un problema grandi cu Husticia. BON DIA Aruba tin confirmacion cu e Predicado ta deteni riba acusacion di a mishi na un forma totalmente apropia cu un mucha di apenas 11 aña.

Nelson T. ta conoci na Aruba pa motibo di a logra supera su problemanan cu adiccion y a atribui e exito aki na su fe, y te hasta a bira un Pastoor Christian pa tambe yuda otronan.
Como tres aña pasa, te hasta el a keda invita pa representa Aruba na Nacionnan Uni, pa hiba un presentacion.
Y awe e ta deteni pa motibo di abuso di mucha. Manera ta conoci, e tema di abuso di mucha te ainda ta hopi 'taboe' na Aruba y apesar di algun caso cu a yama hopi atencion den comunidad, toch mayoria no ta yega dilanti mesa berde. Investigacion den caso di abuso di mucha ta hopi complica y hopi delicado.

Mucho mas informacion no por a haya di e caso aki, mirando cu autoridadnan hudicial mes no ta bisando nada. ❑

Cu excepcion di e 290 alumno di St Anna School

Alumnonan di scolnan afecta ta haya les diamars atrobe





ORANJESTAD – Aparte di e alumnonan di St Anna School, tur otro alumno di scolnan afecta diahuebs door di e fenomeno natural "downdraft", ta cuminsa scol bek diamars awor. Esnan di St Anna School tin liber te por lo menos diaranson unda cu lo participa ki soluciona a haya pa e mas di 200 alumno cu a keda perhudica.

Minister di Enseñansa Arthur Dowers a mustra ayera cu manera a bisa anteriormente tur scol ta keda sera te cu diamars awor, cu excepcion di St Anna. E mandatario ta spera cu diaranson pues por anuncia e solucion pa e scol aki.

St Aloysius School ta habri diamars pasobra e trabounan aki ta keda cla y Cayena Kleuter school tambe. Pa loke ta Washington Basis school, a tuma decision cu ta sera e scol aki un parti y e muchanan mas chikito di 3e klas y 4e klassers lo wordo ubica na un otro scol. E la pidi e famianan cu no a haya informacion, pa tuma contacto cu e director di scol pa nan wordo informa. E alumnonan di e 3e klas ta bai Kudawecha unda cu a logra haya 3 local liber y pa loke ta e facilidad di YMCA Dakota, a percura pa esnan di 4e klas di e basis di Washington haya ubicacion. Transporte lo wordo regla pa esnan cu ta bai YMCA.

Pa loke ta Washington Kleuterschool tambe diamars lo haya les atrobe. Esun di traimerdia na Washington lo sigui cu esaki na Washington basis school pa e muchanan mas grandi. Y esunnan di Washington kleuter lo bai haci e traimerdia pa muchanan mas chikito. Como tal tur e alumnonan cu excepcion di St Anna School lo cuminsa diamars atrobe. ❑



For di total di 35 famia afecta pa mal tempo diahuebs

7 famia afecta mester a wordo re aloca otro caminda

ORANJESTAD – Un total di 35 famia afecta door di e fenomeno di tempo di diahuebs na Aruba, a haya bishita di Dept Sociaal di Gobierno di cual 3 famia mester a haya ayudo mesora financiero pa por a continua nan bida. Tur e otro famianan a yuda nan mes sea buscando ubicacion serca nan famianan otro caminda y esei ta loke mas a prevalece segun e representante di e departamento, Andreina Nicolaas.

Un persona a busca refugio den e shelter di Cruz Cora pero ningun otro famia no tabatin mester di re-aloca nan mes den e shelter aki tambe. Di e 35 casnan cu a wordo bishita, e danjo ta diferencia hopi di otro. Esei kier men cu tin cu tin danjo na dak, auto of otro asuntonan pa cual nan tabatin mester di ayudo. Tin cu tin un parti di dak cu a bai, y asina e gravedad ta varia segun Nicolaas.

No ta tur famia tabata desea ayudo, y mester bisa cu por lo menos 28 famia a keda cla cu nan por a sigui biba den e cas despues di haya ayudo mesora temporal. Un total di 7 famia mester a haya re ubicacion y esaki tambe a bai facil segun Nicolaas a splica. Esaki pasobra tabatin varios cu tabata famia di otro y cu a dicidi di drenta cas di otro temporalmente. E prome meta di e dept di Salud tabata pa haci e casnan temporalmente habitable pa mayoria di esnan afecta. ❑



Varios di nan a cancela esaki caba

Horcan Irene lo afecta buelonan di Merca pa Aruba

ORANJESTAD – E situacion di horcan Irene na Merca lo afecta Aruba un parti, pero ta di mira kico realmente e horcan ta haci pa por tin miho bista riba esaki. Entre otro cantidad di buelonan cu ta bin for di e area Noord Oost di Merca pa Aruba, lo bira menos ya cu varios aerolinja a dicidi di cancela e buelonan aki delanta pa evita problema.

Asina mes, no tin un bista completo ainda di con esaki lo afecta Aruba segun e vocero di aeropuerto Hendrik Croes. Esaki no obstante e hecho cu un aerolinja si (JetBlue) a emiti un schedule adapta cu ta inclui Aruba riba su itinerario. Fuera di esei Croes no por papia di mucho cambio.

For di e JetBlue a compronde cu e buelonan pa Aruba pa diasabra lo keda mescos, pero si riba diadomingo lo tin cambionan. Entre e cambionan lo ta ensera algun buelonan cancela, pero pa mas informacion, Croes ta pidi tur hende pa tuma contacto cu e aerolinja respectivo ya cu como aeropuerto mes, no tin un bista exacto di cua buelonan lo cancela.

Sa si cu tin e horcan den e region pa e parti mericano. JetBlue su informacion ta indica cu pa diadomingo, esun di Boston pa Aruba ta sigui normal, y Aruba Boston tambe ta sigui normal pero tur otro buelo di e aerolinea aki ta cancela pa diadomingo awor.

Esaki ta nifica cu por lo menos dos buelo di JetBlue ta cancela cu ta esun di New York buelo B6755 cu ta yega Aruba cuarto pa 1, y tambe esun tambe di New York, esta buelo B6 757 cu ta yega Aruba 2 minuut pasa di 4 e mesun diadomingo. Obviamente esnan cu tin cu bolbe nan destinacion for di Aruba, tambe ta keda pega na Aruba y tin cu biaha mas probable e siguiente dia. Otro aerolineanan tur tin un nota riba nan respectivo website cu ta indica e situacion pa cu e horcan Irene, pero ningun no ta haci mencion specifico di Aruba, pero si ta bisa en general cu e buelonan di Caribe lo wordo afecta. Varios destinacion ta wordo menciona cu nomber unda cu ta papia di entre otro cu ta reembolsa cierto pasashinan, gastonan di cambio di pasashi y otro gastonan dependiendo e situacion. ❑

Emsley Tromp: Apesar di bentaha di saneamento di debe publico

Corsow y St. Maarten no a crea condicionnan pa crecemento economico

ORANJESTAD—Economianan di Corsow y St. Maarten ta kedando atras compara cu resto di Caribe, y Presidente di Banco Central Emsley Tromp ta preocupa pa esaki. Asina Emsley Tromp a bisa den relato annual di Banco Central di Corsow y St. Maarten pa 2010.

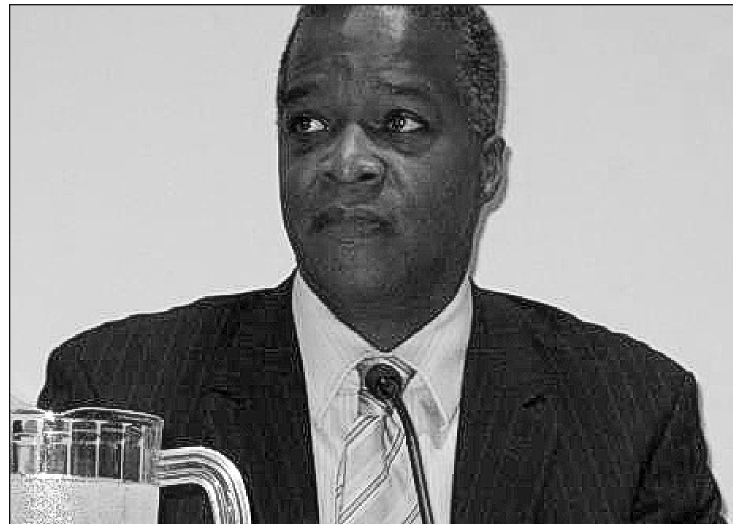
Despues di a bira paisnan autonomo den Reino Hulandes, Corsow y St. Maarten a confronta diferente reto. E Gobiernonan a haya tareanan y responsabilidadnan nobo y mester a crea un administracion nobo, Tromp a bisa. Ambos pais, siendo economianan chikito y habri, mester a entrega tambe un ambiente internacional turbulento cu tabata resultado di instabilidad den prijsnan di petroleo y cuminda. "Pues un les importante cu nos por siña di tur esaki, ta cu e status constitucional nobo no ta e solucion pa retonan institucional y economico."

Di otro banda, un beneficio grandi di e proceso di cambio estatal, y particularmente e programa di saneamento di debe ta cu ambos pais por a cuminza cu un finanzas publico saludabel. Tromp ta considera esaki un factor cu ta duna tanto St. Maarten como Corsow un adelanto compara cu otro paisnan den Caribe, ya cu e nivel di debe ta manehabel segun normanan internacional, cu ta un bentaha enorme.

"Sinembargo nos perspectivanan economico pa 2011 no ta masha alentado. Di acuerdo cu e proyeccion mas recien di Banco Central, economia di Corsow lo cay probablemente cu 0.7 porshento na 2011," Tromp a bisa. Den un scenario optimista, economia di Corsow lo registra un crecemento leve di 0.1 porshento. Mientras cu den un scenario pesimista e lo cay cu 1.5 porshento. Economia di St. Maarten lo no crece y por hasta cay cu 0.5 porshento, ta e ilustracion di Emsley Tromp.

"Di otro banda, Fondo Monetario Internacional ta proyecta cu area di Caribe,despues di conoce caida economico di 0.2 porshento na 2010 lo crece cu 2.0 porshento na 2011. "Aparentemente, aunke mayoria pais den Caribe tin debenan nacional halto, nan economia por recupera mas rapido cu esun di nos."

Tromp a bisa cu pa por yega na e mesun nivel di crecemento di Caribe, Gobiernonan di e dos paisnan autonomo mester hiba un maneho cu ta stimula crecemento economico rapido y duradero. Inversion di sector priva ta crucial pa por realisa crecemento economico duradero. Por ehempel, pa Producto Interno Bruto di Corsow por crece cu 2 porshento, similar na e tasa di crecemento di Caribe, inversion priva lo mester subi cu 17 porshento.



Emsley Tromp

"Esaki asumiendo cu otro factornan ta keda mescos. Den caso di St. Maarten, inversion priva mester expande cu 34 porshento pa por realisa un crecemento real di 2.0 porshento. Te na e momento aki, no ta parse cu inversion priva lo alcansa nivelnan aki di crecemento na 2011 of den un futuro cercano."

Segun e Presidente di Banco Central di Corsow y St. Maarten, pa por realisa crecemento di inversion mas lihe, ta necesario pa mehora clima di inversion. "Na diferente ocasion, banco a enfatisa cu stabilidad macroeconomico, mercadonan cu ta funcciona den forma eficiente y menos burocracia ta elementonan fundamental di un clima di inversion cu ta stimula inversion priva." Esaki ta e unico forma pa stimula crecemento economico tambe, segun e Presidente, kende manera ta conoci, ainda ta den un relacion tenso cu Gobierno di Corsow particularmente.

" Si Corsow y St. Maarten atende e areanan aki, ambos pais ta bira mas competitivo den nos region. Lamentablemente den diferente area, nos ta moviendo den direccion opuesto."❏

A.I.U. Aruba N.V. in liquidatie

De vereffenaar van de naamloze vennootschap A.I.U. AUBA N.V. maakt hiermede bekend dat bij aandeelhoudersvergadering van 15 augustus 2011 is besloten tot liquidatie van de vennootschap per 15 augustus 2011 over te gaan.

Het Plan van Uitkering en Rekening van Verantwoording ligt ter inzage ten kantore van de vennootschap en bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

Aruba, 26 augustus 2011
de vereffenaar,
Brown Advocaten
Caya Dr. J.E.M. Arends no. 12

Minister Richard Visser

Universidadnan na Latino America ta produci dokternan hopi inconsistente y no tin un filter

ORANJESTAD- Den declaracion duna na Bon Dia Aruba, minister di Salubridad, sr. Richard Visser a bisa cu AZV ta trahando cu institucionnan masha prestigioso di Colombia cu ta dunando un servicio di calidad halto pa e pashentnan cu ta ser manda pa e pais bisiña aki. Igualmente e mandatario a agrega cu e dokternan cu ta traha den e institucionnan aki ta profesionalnan cu a sigui un specialisacion grandi den exterior, mayoria di nan na Merca. Pesey e no ta compronde e argumento relaciona cu exigencia di un specialisacion ya sea na Hulanda of Spaña pa nos futuro dokternan cu lo bay gradua como dokter na Sur of Centro America (Costa Rica) pa nan haya nan registracion pa bin traha na Aruba.

Ya cu na Colombia, AZV ta traha cu clinicanan di un nivel di calidad halto y hopi specialisa, unda hopi di e dokternan ta gradua na Merca. E ta tuma nota di algun comentario den nos comunidad den direccion cu nos studiantenan gradua di medicina na Costa Rica no ta bin bek Aruba, pero si nos ta manda nos pashentnan pa Colombia, e ta haya cu esaki no ta cuadra cu realidad.

Igualmente e ta bisa cu na Latino America tin dokternan super bon pero e problema ta cu e universidadnan cu ta produci dokter na Latino America, nan ta produci un producto hopi "inconsistente".

E inconsistencia aki tin di haber cu asina como nan ta produci dokternan hopi bon, tambe nan ta produci dokternan hopi malo. Minister Visser a declara cu Aruba no tin un manera pa filter esaki, mientras cu p.e. Merca ta haci dor di nan national board di medicina. Kiermen tur studiante cu ta bin cla cu su estudio universitario pa bira dokter independientemente di e universidad prestigioso cu el a gradua, e mester pasa dor di e national board, sino e no ta bira dokter. Na Hulanda tambe ta sosode mesun cos, mientras cu na Latino America esaki no ta existi, segun minister Visser. "No tin un filter", asina el mandatario a bisa categoricamente.

E ta indica cu e clinicanan cu AZV ta uza pa manda nos pashentnan, nan tin nan mesun filternan pa busca e top dokternan, pero nos na Aruba no tin esaki. Pesey e ta haya cu no tin niun problema pa manda nos hendenan na Colombia pa nan haya nan salud den clinica masha specialisa. Pero e situacion aki -segun minister Visser- no mester wordo compara cu e studiantenan cu a caba di sali como profesional, ya cu tin hopi inconsistencia riba si e ta bon of e ta un mal profesional. Pesey e ta haya cu e studiantenan local cu ta studiando pa bira dokter na Latino America, nan tin diferente opcion pa bin traha na Aruba. Un di e opcion ta pa bay cinco aña na Merca, pero naturalmente e ta dura hopi. Pero tin otro trayectorio chikito cu minister Visser ta trahando riba dje pa nan por bay haya nan "Big registratie" na Hulanda. E ora nan mester pasa den un curso specificamente pa nan por haya nan registracion. "E ora ey mundo ta habri pa nan, ya cu eynan nan por specialisa na Europa", asina e mandatario a bisa na BON DIA Aruba.

E por ta na Spaña tambe, segun e mandatario, sinembargo e ta haya cu na Spaña ta hopi dificil. El a studia e trayectorio pa nan por haya nan registratie na



Spaña, pero den e pais aki ta resulta hopi dificil, ya cu nan mester pasa un test, y si nan no ta aproba e test aki nan no por drenta. Tampoco nan no ta haya un estudio previo of preparatorio pa presenta e test aki di un forma exitoso.

Mientras cu na Hulanda si ta wordo haci un training pa nan por aproba e test pa nan "Big registratie", y e ta algo sigur cu nan lo por aproba esaki. Ademas e ta haya cu ta un trayectorio cortico di un aña y mei, pero e ta un inversion hopi chikito compara cu loke e studiante a salba pa bay Sur America. Igualmente e mandatario a declara na BON DIA Aruba cu e profesional cu ta bay Hulanda pa sigui su specialisacion lo por haya prestamo di estudio manera tur otro studiantenan cu ta bay Hulanda.❑

Minister Dowers ta declara:
Lo bin cu control mas stricto riba subsidio otorga na fundacionnan
Nan mester carga responsabilidad

ORANJESTAD – Pa añanan mayoria di e fundacionnan existente na Aruba ta ricibi subsidio for di Gobierno di Aruba, y un di nan ta e fundacionnan cu tin di haber cu maneho di scol. Sinembargo tin scolnan cu a bira asina deplorabel cu ta refleha un descuido den mantencion di nan edificionan, y un fuerte cuestionamento riba e fundacionnan aki. Durante un conferencia di prensa cu a conta cu presencia di Minister di Enseñansa, sr. Arthur Dowers a ser menciona cu tempo cu e scolnan tabata ser maneha dor di e frèrenan y soeurnan, nos infrastructura escolar tabata den bon condicion, dicon awor no ta sosode mesun cos??? Minister di Enseñansa a indica cu ora cu hopi di e soeurnan a bay, nunca mas a haci nada na scolnan , y esey ta basta tempo pasa.

Minister Dowers a considera e situacion aki como un tradicion den pais Aruba. E ta bisa cu e tradicion ta cu hopi hende ta gusta cos nobo, pero no ta gusta mantene nada. E ta lamenta cu e ta asina pero asina e ta, segun e mandatario.

E ta afirma cu berdaderamente e fundacionnan ta hayando placa for di subsidio otorga dor di Gobierno. Minister Dowers a informa cu nan ta trahando pa saca afo cual ta tur e problemanan cu tin, y asina traha pa soluciona e problemanan. Hopi bes ya cu e fundacion no tin nan jaar rekening na tempo entrega, nunca gobierno no por tene un bista riba nan maneho.

E mandatario a anuncia cu lo hiba un maneho mas stricto riba e placa di subsidio cu gobierno ta dunando na e fundacionnan, pa asina evalua cada aña con nan ta wordo inverti, y si nan a cumpli cu loke a ser instrui pa haci.

Segun minister Dowers, gobierno ta conta cu basta instrumentonan hasta por pone un scol bou curatela, pero si e no tin documentacion pa evalua e maneho cu nan ta hibando, e ora ey nan no por actua tampoco. Pero nan ta trahando pa mehoracion, y lo bin un control mas stricto riba e subsidio otorga na e fundacionnan.

"Si bo a haya cen bo tin cu splica nos kico bo a haci cu e placa. Si bo no por splica, y bo no por haci loke nos a pidi pa haci, nos mes ta haciele pa bo", minister Dowers a declara. Riba e posibilidad pa bin cu cambio den ley pa fortalece e supervision riba e maneho contabel di e fundacionnan, minister Dowers a indica cu e leinan por wordo cambia, pero den e caso aki e leinan cu nos tin ta di hopi tempo, y ainda nan por traha cu nan, y nan ta duna nan caminda pa actua. Pero pa nan por uza e leinan aki, nan mester di informacion pa asina nan por actua a base di lei. "No tur ora e problema ta e lei. E lei bieu cu nos tin ta asina bieu cu nan a bira moderno. Nan ta bin bek", asina minister Dowers di un forma humoristico a bisa.

"Pa añanan largo pa falta di informacion, Gobierno y su departamentonan y su instancianan, no por actua di un forma corectivo", asina e mandatario a declara. Categoricamente e ta bisa cu den lei ta stipula cu na final ta e minister di Enseñansa mes ta responsabel di mantencion di structura escolar. "Pesey cada bes cu tur cos ta bay bon tur hende ta haya compliment, pero ora tur cos ta bay malo, anto nan ta lastra e minister di Enseñansa", asina el a declara.

Minister Dowers ta manifesta cu e maestronan ta esun cu a mantene condicion di e klasnan aceptabel pa hopi aña, y esaki ta un cos cu sigur merece un elogio hopi grandi. Tambe tin Comisionnan di Mayor cu ta sumamente motiva, y cu tambe a yuda hopi bon y a crea condicionnan hopi aceptabel pa e studiantenan. "Mi ta kere cu esey nan ta e forsanan cu ta tin tras di e mantencion di enseñansa", segun minister Dowers.


Minister Dowers firmando un acuerdo di financiamento cu FDA pa remodelacion di dos scol.

Riba e discusion relaciona cu e cantidad di subsidio cu e fundacionnan ta hayando, hopi bes no ta ser hiba debidamente – segun minister Dowers- ya cu hopi bes no tin responsabilisacion. "Si bo no ta duna cuenta, anto ta dificil pa bo bisami, tende mi ta haya mucho poco cen", sr. Dowers a indica. E ta haya cu si un fundacion kier haya cen manera nan ta considera cu nan merece, nan mester tambe duna responsabilisacion di e cen cu nan a ricibi. "E ta un regla basico di e wega cu mester wordo cumpli", e ta bisa.

E mandatario a reconoce cu ta existi cierto proceso cu ta stroba cualkier reparacion di scol pa chikito cu e por ta. E proceso ta tarda asina hopi cu ora cu a ser aproba pa drecha nan, ya caba e problema a bira mas grandi. Pero gewoon e ta parti di e problema, pero e no ta full e problema, segun sr. Dowers. E ta haya cu ta cuestion di hende y disponibilidad pa nan haci nan trabou y busca tur posibilidad cu tin pa soluciona cualkier problema.❑

Comandante de Cuba di Brandweer

Ta brinda famianan ayudo pa yega mas lihe na nan bida normal



Comandante de Cuba di Brandweer

ORANJESTAD – Tur trabou di ayudo pa e ciudadanonan di Noord afecta pa e biento fuerte cu a baha diahuebs ultimo causando hopi daño, ta anando y practicamente tin tur dato acumula caba pa por sigui cu e siguiente fase di brinda ayudo. Esaki a wordo anuncia den un conferencia di prensa di Gobierno.

Den e conferencia di prensa teni ayera tardi na sede di Gobierno, Commandante di Brandweer, y miembro di e Ekipo Operacional di Calamidad, Edward de Cuba a duna un update di e evaluacion cu a wordo haci riba e daño cu e biento fuerte a causa.

El a splica cu e parti primordial di yuda hende a cuminsa baha basta ayera compara cu e prome dia. DOW, DAS y Cruz si ta riba caya yudando e hendenan pa logra yega mas lihe na nan bida normal bek, esaki cu cooperacion di Gobierno y su departamentonan.

Commandante de Cuba a haci un apelacion na tur e ciudadanonan cu si tin persona of famia cu ainda no a notifica cu nan cas a sufri daño, pa tuma contacto cu 911 cu lo pone DOW na altura pa pasa tira un control y mira con por yuda. El a enfatisa cu e intencion no ta pa yuda renoba e casnan pero si con e hendenan por haya e ayudo necesario mas lihe posibel.

Commandante de Cuba a enfatisa cu DOW ta haci un evaluacion di kico e dañonan ta y con por yuda pa e hendenan pa nan por keda den e cas mientras cu ta haci preparacion pa drecha e situacion.

Riba e prome dia, mayoria di e hendenan a logra cera nan cas, e dak, cu ayudo di famia y amigo pa por pasa anochi. Solamente un persona a busca refugio na shelter di Cruz Cora. E causa di e daño enorme na asina hopi cas no ta conoci. Pues no por bisa mesora cu esaki tabata debi na violacion di reglanan di construccion di DOW.❑

Lider saliente di MEP ta admiti na BON DIA ARUBA cu:

No a logra di tin un gabinete colectivo



Nelson Oduber

ORANJESTAD – Un cos cu lider saliente di partido MEP Nelson Oduber a admiti prome biaha publicamente ta cu e no por a unifica e partido.

Si e por a haya e chens un biaha mas di bira Prome Minister, e lo a evita di tin gabinete individualista di 7 persona cu ta forma gobierno cu un responsabilidad individual.

E kier a logra colectividad pero no a logra esaki lamentablemente.

Cu esaki e ta bisa cu e no tabatin e control riba su gabinete manera cu e tabata kier. Cada ken tabata pa su mes, y no tabatin un bandera, y un politico. Algo cu hopi biaha a wordo cuestiona. Awe Oduber ta confirma cu enberdad esaki tabata e caso y cu e no a logra tene e partido como un union di 'un partido, un color'. "Mi no a logra esei debi cu den politica individualismo a hunga un rol hopi importante ultimo añanan na Aruba.

E tabata kier pa hunto como un team, haci cosnan grandi pa Aruba y no den forma individual. E tabata kier a haci tur esaki a base di un programa, un bandera, un emblema.

Aunke cu e ta baha mayan como lider di partido MEP, Nelson Oduber ta admiti na BONDIA ARUBA cu ta dificil pa laga bai.

"E ta dificil!" Oduber ta admiti. "Lo ta casi imposibel mi distancia mi mes completamente" Oduber ta bisa, confirmando cu politica tabata y lo ta semper parti di su bida.

E ta conciente cu su tempo a yega y cu e tin cu entrega e baston na e siguiente lider. Algo cu e lo no laga bai asina asina. " Politica ta den mi sanger. A pesar cu mi no tin ningun familiares den politica" Oduber a bisa. E ta admiti cu politica ta algo cu e ta gusta y esei tabata su bida. E ta bisa cu e ta bai for di politica activo pero cu politica ta keda parti di su bida.

E hecho cu e ta bandona e partido como lider siendo cu e partido no ta den su miho momentonan, no ta corecto segun Oduber. Den pasado tambe e la tuma un partido cu a pasa den dificultad. E ta mustra cu ora cu e la tuma e partido over, e tabata un tempo dificil, den un posicion di oposicion y despues a hiba e partido den 4 gobierno. Y como tal, e ta mustra cu debidamente ta posibel pa e partido por bai bon aworaki aunke cu e situacion ta uno dificil. ❑


HYATT
3C79
When The Times speaks, the World listens

Tempo

Chens pa awacero na Aruba awe ta vigente

ORANJESTAD - Parcialmente te basta nubla den mainta, cambiando pa basta nubla den atardi. Leve posibilidad di awa den the. Chens pa algun awacero. Maximo: 31°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost-zuidoost alrededor di 14 kts, cu rafaga te 22 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion alrededor di 20 mm.

Diasabra anochi basta nubla te nubla den anochi, cambiando pa nubla despues di marduga. Posibilidad di awa den anochi, despues leve posibilidad di awa despues di marduga. Chens pa algun awacero. Minimo: 25°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 23 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diadomingo parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa den mainta, despues posibilidad di awa den atardi. Chens pa algun awacero. Maximo: 29°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost-zuidoost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 25 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion entre 5 i 10 mm.



Diadomingo anochi parcialmente nubla den anochi, cambiando pa basta nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa. Chens pa algun awacero. Minimo: 24°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 25 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Dialuna basta nubla te nubla den mainta, cambiando pa basta nubla den atardi. Leve posibilidad di awa. Chens pa algun awacero. Maximo: 30°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 26 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Dialuna anochi basta nubla. Minimo: 28°. Biento di oost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 28 kts.❏

Segun minister Arthur Dowers

Mester uza nos infrastructura escolar di un forma mas optimal

Esey tambe ta conta pa EPI



Minister Dowers a bisa cu EPI no a keda atras pa loke ta trata expansion, ya cu Fondo di Desaroyo Aruba (FDA) mes a financia diferente expansion na EPI.

ORANNJESTAD - Durante un conferencia di prensa diaranson ultimo cu a conta cu presencia di Minister di Enseñansa sr. Arthur Dowers, e mandatario a ser confronta cu e inkietud cu hopi ta ser papia riba mantencion di scol, pero masha poco riba expansion di scol, ya cu ta existi un sobrepoblacion di studiante actualmente manera na EPI.

Minister Dowers a bisa cu EPI no a keda atras pa loke ta trata expansion, ya cu Fondo di Desaroyo Aruba (FDA) mes a financia diferente expansion na EPI. E ta haya lamentabel cu tin biaha e construccion ta tuma luga di un forma no bon, y despues mester di extra placa pa renoba edificionan relativamente nobo.
E ta haya cu hopi a ser inverti den EPI, pero e ta haya cu loke mester bin den EPI ta un grado mas halto di creatividad pa atende cu e infrastructura cu nos tin. "Nos tin miyones den infrastructura, pero ta wordo uza dentro di un periodo relativamente cortico di dia", segun minister Dowers.

Aworaki na EPI -segun minister Dowers- tin un proyecto caminda a crea un infrastructura sumamente moderno, cu pronto lo keda inaugura oficialmente, esta e "Open Leercentrum".

E mandatario ta kere cu EPI mester wordo uza for di mainta te oranan di anochi, ya cu mester uza e institucion aki di un forma mas optimal, segun e mandatario.

Minister Dowers ta bisa cu e mentalidad tin biaha ta cu nos kier wak mas edificio, pero nos mester tene bon cuenta cu nos tin edificionan di miyones para cu ta wordo uza di 7'or di mainta te cu 1'or di merdia, y full resto di dia miyones ta keda para.

Pesey e ta kere cu mester haci miho uzo di nos structura di enseñansa. Nos mester realisa cu nos ta un pais chikito y e infrastructura cu nos tin nos no por keda djis expande den edificio so, mientras tin necesidad di material di scolnan. Otro proyecto cu minister Dowers a anuncia ta un Buki Fonds, caminda tur mucha aki na Aruba por haya bukinan, ya cu tin mucha den e ultimo añanan cu nunca a mira un buki, ta copia so nan a haya. E ta haya cu ta importante cu e muchanan por haya nan bukinan ya cu esaki ta un motivacion pa nan.

"Nos mester haci un balans bon entre expansion di infrastructura pa loke ta trata edificio; y e parti di contenido cu realmente ta contribui na enseñansa", asina minister Dowers a laga sa.❑

Premier Eman

Fondonan aloca pa scol tabata hopi tiki compara cu e necesidadnan

ORANJESTAD – Durante un conferencia di prensa cu a tuma luga diaranson ultimo, Minister Presidente Mike Eman a sali na defensa di cierto fundacion cu ta hayando subsidio for di Gobierno.
E mandatario a bisa cu durante e proceso di formacion di Gobierno nan a ricibi hopi di e fundacionnan di Aruba, entre nan esnan cu ta maneha nos scolnan, esta SKOA y SMOA, caminda e diferente fundacion a bisa cu e situacion financiero cu nan tabata aden den e momento ey, tabata practicamente di bancarota fisicamente papiando di estado di scolnan, y financieramente tambe.
Premier Eman a bisa cu e contribucion cu gobierno por duna na subsidio hopi biaha ta wordo absorba pa ehecucion di e trabou di scolnan, y e parti cu ta keda pa mantencion obviamente no tabata suficiente. Cu mester tene un bista con e fondonan aki ta ser destina, esey ta algo cu sigur mester sosode, segun premier Eman.
Pero e no tin duda tampoco cu pa hopi aña e fondonan cu ta wordo aloca pa e scolnan tabata hopi tiki den comparacion cu nan necesidad. ❑

Reunionnan di plataforma maritimo pa asuntonan di Reino exitoso









ORANJESTAD- Dialuna y diamars dia 22 y 23 di augustus ultimo a tuma lugar na Renaissance Hotel e prome reunion di e plataforma maritimo di reino yama Maritiem Overleg Platform of MOP. E plataforma aki a wordo lanta pa cumpli cu art. 36 y 37 di Statuut unda ta para cu tin cooperacion y asistenca entre e partnernan den Reino pa loke ta trata temanan maritimo.

Esaki tabata e di tres reunion di e plataforma aki, pero e prome den e constelacion nobo despues di 10-10-10. E paisnan nobo cu a participa ta Corsow, St. Maarten y e islanan BES, den e representacion di Hulanda. Aruba y Hulanda ya tabata forma parti e di e plataforma aki cu ta consisti awor di cuatro pais.

Minister Otmar Oduber a bringa pa Aruba haya e prome reunion aki na Aruba y e paisnan nobo a duna nan elogio pa e bon trabou cu a ser haci akinan. E reunion aki a coincidi cu bishita di Secretario di Estado Hulandes señor Atsma y Inspecteur General di IVW na Hulanda señora Theunissen cu a firma e protocol di cooperacion. E representantenan di Hulanda a keda hopi impresiona cu e progreso y avancenan cu a wordo realisa na Directie Scheepvaart Aruba dor di Minister Oduber.

Topiconan discuti durante e MOP aki tabata: seguridad riba laman, tratadonan internacional cu ta regarda Reino, cooperacion cu KustwachtCarib, ballastwater y trafico maritimo den awanan teritorial di Aruba. E proximo reunion di e plataforma aki lo tuma lugar na Sint Maarten na maart 2012.

Despues di e reunion aki Directie Scheepvaart Aruba tabata tin reunionnan bi-partite cu e delegacion di Corsow pa yega na un acuerdo di cooperacion entre e dos departamentonan maritimo cu ta Maritime Authority Curaçao y Directie Scheepvaart Aruba. E reunion aki tambe a bai den un bon esfera. Cu Corsow e plannan ta pa yega na un acuerdo di cooperacion pa inspecciona barconan mas grandi y pa cumpli cu tratadonan internacional.❑

Premier Eman: Maneho di fondo den FDA ta duna confiansa

Rapport anual di FDA entrega na Gobierno





ORANJESTAD - Presidente di Aruban Investment Bank (AIB), sr. Frendsel Giel y sr. Edwin Roos di Fondo di Desaroyo Aruba a haci entrega un copia di e rapport anual di e fondo aki na Gobierno di Aruba. Den e rapport aki cu Prome Minister, sr. Mike Eman a ricibi for di man di sr. Roos ta para entre otro cuanto proyecto a ser realisa cu placa di e fondo menciona.

Sra. Giel a bisa cu den e trayectoria di FDA nan a recauda 34 miyon florin na interes. El a bolbe ripiti cu FDA no ta un spaarfond, ya cu e ta baha poco poco, pero atrabes di añanan e placa recauda dor di interes ta ser uza pa cualkier otro proyecto na beneficio di nos comunidad. "Pa cada florin cu gobierno di Hulanda y Aruba ta hinca den djele, ta bin un 0,5 cen ta wordo uza. Kiermen 5% mas ta wordo uza den fondo", asina sr. Giel a declara durante e entrega di e rapport anual di FDA na Gobierno. FDA ta hinca placa den mantencion di edificionan, por ehempel den compleho di EPI.

Igualmente sr. Giel ta observa cu tin un rapidez di parti di e gobierno pa entrega proyectonan duradero cu ta contribui na e desaroyo, y calidad di bida di nos hendenan.

Den cuadro di e acto di entrega di e rapport anual di FDA, Prome Minister di Aruba sr. Mike Eman a bisa cu den nomber di Gobierno e ta expresa palabra di felicitacion y gratitud na FDA pa e forma con mas cu 10 aña pasa na aña 1999 a dicidi cu Aruba lo structura e fondo cu lo ta inverti den proyectonan a base di un aporte mutuo di Aruba y Hulanda.

E mandatario a laga sa cu Aruba a yega di haya elogio di e forma con nos pais a crea un structura cu no ta limita su mes pa warda e ayudo cu ta bin for di Hulanda, sino cu ambos pais ta aporta. Ademas e structura aki a crea un proceso caminda cu tanto den e bidding y e preparacion di e proyectonan, tin un profesionalismo y un transparencia hopi halto.

"Esaki ta e exito di FDA awe cu nos por bisa cu e proceso ta asina transparente, e ta asina habri, e ta asina profesional, cu e ta duna confiansa", segun Prome Minister di Aruba, sr. Mike Eman.

E prome mandatario a señala cu apesar cu den Statuut di FDA ta para cu e fondo aki lo termina despues di 10 aña, dos aña pasa Gobierno di Aruba a palabra cu Hulanda (minister Bijleveld), cu Aruba ta continua cu e Fondo di Desaroyo Aruba. Aruba ta bay duna su aporte den e parti grandi di inversion cu nan ta pone riba presupuesto. Tur aña un parti substancia di esaki lo wordo transferi pa FDA, pa asina e instancia aki lo sigui maneha e inversionnan aki a base di nan criterianan, y proceso cu ta duna henter comunidad confiansa cu nan ta debidamente ehecuta. ❑

President Rick Perry?



DAVID BROOKS
© 2011 New York Times

A few weeks ago it was possible to believe that Mitt Romney would win the New Hampshire primary and cruise easily to the Republican nomination. It's harder to see that now.

There have been a slew of polls showing Gov. Rick Perry of Texas surging to double-digit national leads. He leads across demographic groups – among educated Republicans and less-educated ones, among upscale and downscale. Most impressive, he's winning over the Republican activists who pay the closest attention and wield disproportionate influence with primary voters.

A poll by the conservative political websites The Daily Caller/ConservativeHome surveys these activists. When asked this week which candidate was most electable, 46 percent named Perry, while only 20 percent named Romney. When asked who would do the best job on the economy, 27 percent said Perry and 14 percent said Romney. When asked who would do the best job controlling Washington spending, 20 percent chose Perry, 17 percent said Rep. Paul Ryan (who isn't running) and only 8 percent chose Romney.

The evidence suggests that Perry's appeal will not be just a summer fad. He's benefiting from several of the trends that have fundamentally altered the Republican electorate. If the 2008 electorate were going to vote in the 2012 primaries, then Romney could handle Perry. But that electorate no longer exists.

The events of 2009 and 2010 – bailouts, health care reform, the stimulus package – substantially shifted voter attitudes and nothing that has happened in 2011 has altered that shift.

Within the Republican Party, the rightward shift has been even more vehement. In 2008, roughly 63 percent of primary voters called themselves conservative, according to Public Policy Polling. Now it's roughly 73 percent. The number of moderate Republicans has withered.

The events of 2009 and 2010 also concentrated the Republican mind. It used to be that there were many themes in the Republican hymnal. Now there is only one: Government is too big, and it needs to be brought under control. It used to be there were many threats on the horizon. Now there is only one: the interlocking oligarchy of politicians, academics, journalists, consultants and financiers who live along the Acela corridor want to rip America from its traditional moorings.

Perry is benefiting from these shifts. He does best among the most conservative voters. He has a simple and fashionable message: I will bring government under control. His persona is perfectly tuned to offend people along the Acela corridor and to rally those who oppose those people. He does very well with the alternative-reality right – those who don't believe in global warming, evolution or that Obama was born in the U.S.

So, yes, it is time to take Perry seriously as a Republican nominee and even as a potential president. Until a few weeks ago, Perry trailed Obama in general election matchups. But as Perry's name recognition has increased, that has changed. He and Obama are neck and neck in a recent Gallup poll.

The question is, what are his rivals going to do about him? Right now, the Romney camp is passively hoping he implodes. That seems unlikely. The gaffes that create media frenzies are unlikely to bother Republican primary voters.

Perry's campaign message is so simple it doesn't take Einstein to keep repeating it from now until Election Day.

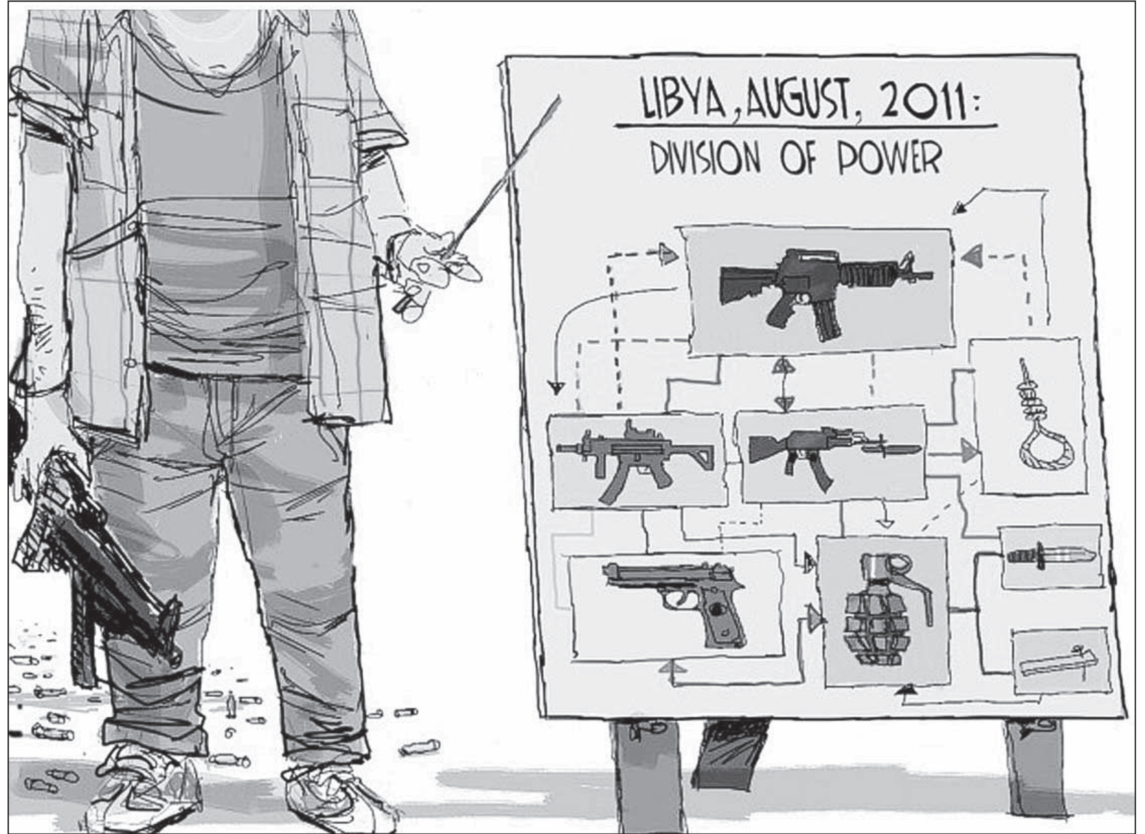
It's more likely that sooner or later Romney is going to have to prove his own toughness by taking Perry on directly. Two lines of attack are pretty obvious.

First, Romney could accuse Perry of being the latest iteration of Tom DeLay Republicanism. On the one hand, he is ideologically slippery. The man who sounds so right wing today was the Texas chairman of the Al Gore for President campaign in 1988. The man who now vows to appoint only anti-abortion officials to relevant administration jobs endorsed Rudy Giuliani four short years ago.

On the other hand, he is unwavering in his commitment to the government-cash nexus. Even this week – amid much attention to his pay-to-play proclivities – Perry named two big donors to powerful state jobs.

The second line of attack is to shift what the campaign is about. If voters think Nancy Pelosi is the biggest threat to their children's prosperity, they will hire Perry. If they think competition from Chinese and Indian workers is the biggest threat, they will hire Romney. He's just more credible as someone who can manage economic problems, build human capital and nurture an innovation-based global economy.

Romney might be able to beat back the Perry surge. In the meantime, it's time to take Perry seriously. He could be our next president. ❑



Bernanke's Perry problem



PAUL KRUGMAN
© 2011 New York Times

As I write this, investors around the world are anxiously awaiting Ben Bernanke's speech at the annual Fed gathering at Jackson Hole, Wyo. They want to know whether Bernanke, chairman of the Federal Reserve, will unveil new policies that might lift the U.S. economy out of what is looking more and more like a quasi-permanent state of depressed demand and high unemployment.

But I'll be shocked if Bernanke proposes anything significant – that is, anything likely to make any serious dent in unemployment or offer any serious boost to growth.

Why don't I expect much from Bernanke? In two words: Rick Perry. OK, I don't mean that Perry, the governor of Texas, is personally standing in the way of effective monetary policy. Not yet, anyway. Instead, I'm using Perry – who has famously threatened Bernanke with dire personal consequences if he pursues expansionary monetary policy before the 2012 election – as a symbol of the political intimidation that is killing our last remaining hope for economic recovery. To see what I'm talking about, let's ask what policies the Fed actually should be pursuing right now. Obviously, the U.S. economy remains deeply depressed, and under normal conditions we would expect the Fed to pump it up by cutting interest rates. But the interest rates the Fed normally targets – basically rates on short-term U.S. government debt – are already near zero. So what can the Fed do?

Well, in 2000 an economist named Ben Bernanke offered a number of proposals for policy at the "zero lower bound." True, the paper was focused on policy in Japan, not the United States. But America is now very much in a Japan-type economic trap, only more acute. So we learn a lot by asking why Ben Bernanke 2011 isn't taking the advice of Ben Bernanke 2000.

Back then, Bernanke suggested that the Bank of Japan could get Japan's economy moving with a variety of unconventional policies. These could include: purchases of long-term government debt (to push interest rates, and hence private borrowing costs, down); an announcement that short-term interest rates would stay near zero for an extended period, to further reduce long-term rates; an announcement that the bank was seeking moderate inflation, "setting a target in the 3-4% range for inflation, to be maintained for a number of years," which would encourage borrowing and discourage people from hoarding cash; and "an attempt to achieve substantial depreciation of the yen," that is, to reduce the yen's value in terms of other currencies. Was Bernanke on the right track? I think so – as well I should, since his paper was partly based on my own earlier work. So why isn't the Fed pursuing the agenda its own chairman once recommended for Japan?

Part of the answer is internal dissension. Two weeks ago, the committee that sets monetary policy declared that conditions "are likely to warrant exceptionally low levels for the federal funds rate at least through mid-2013" – that is, it didn't even promise to keep rates low, it just offered an observation about what the state of the economy is likely to be. Yet, even so, the statement faced serious internal opposition, with three inflation hawks on the committee voting against it and calling it a mistake.

The larger answer, however, is outside political pressure. Last year, the Fed actually did institute a policy of buying long-term debt, generally known as "quantitative easing" (don't ask). But it faced a political backlash out of all proportion to its modest effect on the economy, culminating in Perry's declaration that any further monetary easing before the 2012 election would be "almost treasonous," and that if Bernanke went ahead and did it, "we would treat him pretty ugly down in Texas."

Now just imagine the reaction if the Fed were to act on the other and arguably more important parts of that Bernanke 2000 agenda, targeting a higher rate of inflation and welcoming a weaker dollar. With prominent Republicans like Rep. Paul Ryan already denouncing policies that allegedly "debase the dollar," a political firestorm would be guaranteed.

So now you see why I don't expect any substantive policy announcements at Jackson Hole. Back in 2000, Bernanke accused the Bank of Japan of suffering from "self-induced paralysis"; well, now the Fed is suffering from externally induced paralysis. In effect, it has been politically intimidated into standing by while the economy stagnates. And that's a very, very bad thing.

Political opposition has crippled fiscal policy; instead of helping to create jobs, the federal government is pulling back, acting as a drag on output and employment. With the Fed also intimidated into inaction, it's hard to see any end to the ongoing economic disaster. ❑

BON DIA Aruba

Wowo Critico

Mantencion di bario ta rekeri cooperacion di tur bisiña









Cualkier iniciativa priva ta di aplaudi, pero manera e proyecto residencial aki ta ilustra, tin biaha mester di cooperacion civico pa realmente sigura exito di cualkier inversion. E parke residencial na Pavia tabata un ehempel pa hopi proyecto di cas, unda a inverti hopi den infrastructura. E problema den crea infrastructura cu ta inclui espacio berde, ta cu nan ta rekeri mantencion. Y sin e mantencion debido, henter e aspecto di un bario asina ta cay un tiki atras. Ta un hecho si cu pa por mantene e areanan comun di henter un proyecto asina, ta tur residente mester coopera y hasta carga cu e gastonan di mantencion. Y si no tin un cooperacion y disponibilidad pa hunto percura cu un bario residencial keda bunita, dificilmente por yega na un mantencion debido. Y lamentablemente, e falta di mantencion ta hopi bisto den e caso aki.





Pero mescos ta conta pa terenonan publico. Ta parse cu na Aruba no tin mucho interes di comunidad tampoco pa mantene terenonan publico den condicionnan acceptable y ta hasta ta mal uza esakinan. Ta keda uza nos areanan publico pa benta sushi afo, of tambe pa djis 'staciona' ekiponan bieu cu no solamente ta forma un mahos bista, pero cu por forma peliger tambe pa trafico.❏

Hunta di Supervision di Fundacion APFA

Sra. Sheila van Veen Gerente General nobo di APFA





ORANJESTAD- Hunta di Supervision di Fundacion APFA recientemente a tuma e decision pa nombra Sra. Sheila M. van Veen como e Gerente General di APFA entrante 1 di oktober 2011.

Desde cu a bira conoci cu sra. Migdid E. Croes de Jongh, actual Gerente General di Fundacion APFA lo baha cu pensioen e aña aki, Hunta di Supervision di Fundacion APFA a cuminsa cu e proceso di seleccion pa un Gerente General nobo.

Sra. van Veen tin un carera extenso den e mundo bancario Arubiano y a ocupa te cu awor e posicion di Director Ehecutivo Corporativo na Aruba Bank N.V.

Como tal e tabata forma parti di e management team y tabata responsabel pa e stipulacion y realisacion di e plannan strategico y di maneho di e banco.

Sra. van Veen tin experiencia amplio commercial y den e maneho di riesgo di credito como tambe otro riesgonan inherente na e maneho di un banco commercial manera e riesgo operacional y di mercado.

Sra. van Veen ta miembro di Camera di Comercio y Industria di Aruba y a yega di ocupa e puesto di Presidente di e instancia aki.

Sra. van Veen ta activo den comunidad como Presidente di Fundacion Balansa Nobo, cual institucion tin como meta pa duna ayudo riba tereno di maneho di debe pa esnan cu dificultad den esaki.

Hunta di Supervision ta convenci cu Sra. van Veen cu su conocemento y experiencia lo duna un contribucion valioso na e desaroyo continuo di Fundacion APFA y ta desea Sra. van Veen tur clase di exito cu su nombracion.

Staf y personal di fundacion APFA ta uni nan mes na e bon deseonnan aki y ta duna Sra. van Veen un cordial bon bini.❑



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan: 19 augustus t/m 25 augustus 2011

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073
Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabao. Interesadonan por pasa registra 7.45 di mainta.

NR.	FUNCION	COMPANIA		NR.	FUNCION	COMPANIA	SALARIO
1,477	Helper, Constructie (Tank Lifter Valero)	United Tank Lifting Technologies	Afl 669.20 p/w	1,510	Butcher	Lin Han Center N.V.	Afl 1,650.00
1,478	Arbeider	De Palm Island N.V.	Afl 2,400.00	1,511	Marmerbewerker	Acero	Afl 1,542.90
1,479	Maintenance Man	De Palm Island N.V.	Afl 2,750.00	1,512	Customer Service Representative	R.E. Irauquin & Sons N.V.	Afl 2,200.00
1,480	Puchaser	Extreme Home	Afl 2,000.00	1,513	Kapper	Laura's Beauty Supplies	Afl 1,600.00
1,481	Schoonmaker/ster	Deals on Wheels N.V.	Afl 1,542.90	1,514	Magazijn Bediende	Frasa International Trading N.V.	Afl 1,950.00
1,482	Magazijn, Bediende	Shaba Home Supply	Afl 1,600.00	1,515	Busgirl	Taste of Belgium	Afl 1,542.90
1,483	Manager, restaurant	Sividivi Bar & Restaurant	Afl 1,542.90	1,516	Keukenhelper	Moomba Beach	Afl 1,542.90
1,484	Tegelzetter	CDP Construction & Cleaning N.V.	Afl 2,400.00	1,517	Consultant IT	Insurance Software Caribe	Afl 4,000.00
1,485	Loodgieter	The New Marson Construction & Clea	Afl 13.50 p/u	1,518	Beton Werker	Bomacron	Afl 1,600.00
1,486	Cleaner	Sweet Blossom Enterprises N.V.	Afl 1,542.90	1,519	Verpakker	Cheung Gong Grocery & Rest. N.V.	Afl 1,542.90
1,487	Scaffolder	The New Marson Construction & Clea	Afl 10.50 p/u	1,520	Kok	Kong Wa Bar & Restaurant	Afl 1,600.00
1,488	Paardenverzorger	Mundo Equino	Afl 1,460.00	1,521	Kokhelper	Kingdo Bar Restaurant	Afl 1,543.00
1,489	Stylist	Academia de Masaje Marden	Afl 1,542.90	1,522	Shelf Packer	Wintergarden N.V.	Afl 1,543.00
1,490	Helper, Metselaar	Home Pro Restoration & Constructior	Afl 1,542.90	1,523	Keukenhelper	L.D. Snack Take Away	Afl 1,542.90
1,491	Schoonmaker/ster	Home Pro Restoration & Constructior	Afl 1,542.90	1,524	Advocaat Stagair	Tundruk Holding N.V.	Afl 3,500.00
1,492	Tuinier	Home Pro Restoration & Constructior	Afl 1,542.90	1,525	Master Planner	CATSI	Afl 12,250.00
1,493	Stylist	Femini's Nails Hair & Spa Center	Afl 1,542.90	1,526	Master Scheduler	CATSI	Afl 12,250.00
1,494	Helper, Constructie	V.L. Construction & Services	Afl 1,600.00	1,527	Uitwonend Dienstbode	Prive	Afl 1,542.90
1,495	Interior Decorator	J.R. Construction N.V.	Afl 1,900.00	1,528	Marmer zetter	Bomacron	Afl 1,543.00
1,496	Metselaar	J.R. Construction N.V.	Afl 1,700.00	1,529	Helper, Constructie	Dijon Employment Agency	Afl 1,750.00
1,497	Schoonmaker/ster (Constructie)	V.L. Construction & Services	Afl 1,600.00	1,530	Kokhelper	Adimar Restaurant N.V.	Afl 1,649.72
1,498	Timmerman	J.R. Construction N.V.	Afl 1,900.00	1,531	Uitwonend Dienstbode	Prive	Afl 1,542.90
1,499	Tuinier	V.L. Construction & Services	Afl 1,600.00	1,532	Pearlstringer (Jeweller)	Pearl Gems Aruba N.V.	Afl 2,700.00
1,500	Metselaar	V.L. Construction & Services	Afl 1,800.00	1,533	Gemolgist	Pearl Gems Aruba N.V.	Afl 2,700.00
1,501	Arbeider	V.L. Construction & Services	Afl 1,600.00	1,534	General Manager	Pearl Gems Aruba N.V.	Afl 2,700.00
1,502	Front Office Spuervisor	Marriott Resort	Afl 14.50 p/u	1,535	Timmerman	J.R.P. Construction & Cleaning	Afl 1,700.00
1,503	Executive Sous Chef	Marriott Resort	Afl 7,674.63	1,536	Metselaar	J.R.P. Construction & Cleaning	Afl 1,600.00
1,504	Room Attendant	Marriott Resort	Afl 1,612.00	1,537	Schoonmaker	J.R.P. Construction & Cleaning	Afl 1,542.90
1,505	Bedrijfsleider	A.M.S. Aruba Marine Services N.V.	Afl 2,500.00	1,538	Stucadoor	J.R.P. Construction & Cleaning	Afl 1,600.00
1,506	Schrijnwerker	Avces	Afl 15.00 p/u	1,539	Schoonmaakster	De Arend (Horeca) Meabilair	Afl 1,550.00
1,507	Helper, Constructie	Avces	Afl 13.00 p/u	1,540	Timmerman Fijnwerker	Home Pro Restoration & Constr.	Afl 1,542.90
1,508	Helper, Constructie	Coburg Construction & Consulting	Afl 1,542.90	1,541	Timmerman	Home Pro Restoration & Constr.	Afl 1,542.90
1,509	Manager, Retail Trade/store	Dots Extreme Fashion	Afl 2,000.00	1,542	Schilder	Home Pro Restoration & Constr.	Afl 1,542.90

Atencion! **: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e doño di trabou (sin intermediacion di DPL), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Di e manera aki DPL por intermedia entre bo persona y e doño di trabou.**

Den renobacion di bario Yuwana Morto

Habitantenan ta coopera cu Gobierno pa mehora calidad di bida di nan tur







ORANJESTAD – E artista bon conoci Stan Kuiperi diaranson anochi tabata presente durante un presentacion na habitantenan di Yuwana Morto Complex. Su presencia tabatin di haber cu e colornan cu e ta scoge como pintura di e casnan cu lo wordo renoba como e prome bario di Aruba den e proyecto di BoBario di Gobierno di Gabinete Mike Eman.

Yuwana Morto lo bira na final e bario modelo pa otro 20 bario mas na Aruba. Diaranson anochi e habitantenan a organisa nan tradicional reunion pa papia riba desaroyo di e proyecto renobacion di e prome set di casnan. E reunion di e anochi aki tabata special pasobra el a conta cu presencia di Prome Minister di Aruba mr. Mike Eman y Minister ing.Mike de Meza, den representacion di Gobierno, pero tambe funcionarionan di FCCA y miembronan di Infra-Team y tambe e artista Stan Kuiperi. E ultimo aki a studia e caracteristicanan di e area y a papia cu e habitantenan pa yega na e colornan escogi pa e casnan y diferente otro aspecto cu kier pone riba e casnan pa haci nan algo unico. E anochi aki a papia di e simbolonan di Aruba su escudo y bandera cu e habitantenan ta prefera pa tin na entrada di e area residencial, enbes cu e ta wordo diseña riba nan cas.Miembro di Infra-Team Rafi Kock tambe a combersa cu e habitantenan e anochi aki, mustrando nan riba e diferencia cu ta bay tin na momento cu e proyecto di renobacion di Yuwana Morto lo ta completamente cla. E ekipo aki for di un luna caba ta den contacto constante cu e habitantenan y esnan encarga cu e proyecto, pa e "feedback" yega unda e mester yega. "E contacto aki ta hopi necesario pasobra e ta nifica un cambio den e manera cu nos ta trahando e infrastructura."

E cambio, Kock a splica, a bay hopi bon pasobra a suministra informacion cla na tur hende y a bisa nan cu e cambio ta nifica un cas nobo pa nan y den un ambiente hopi miho di loke tin awor.

Un preocupacion di habitantenan tabata e transporte di e muchanan pa scol, pero FCCA a percura pa tur esaki cana bon.❑

OFFICIËLE KOERSEN

GELDIG OP 26 Aug, 2011 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten	100.20
				chq./overboeking	100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.78	1.80		1.82
Zwitserse frank (per 100)	CHF	223.87	224.59		225.39
Pond sterling	GBP	2.83	2.88		2.94
Japanse yen (per 10.000)	JPY	230.22	232.32		234.66
EURO (per 100)	EUR	254.19	256.51		259.08
Deense kroon (per 100)	DKK	33.48	34.20		35.00
Noorse kroon (per 100)	NOK	32.04	32.76		33.56
Zweedse kroon (per 100)	SEK	27.18	27.90		28.70

Na caminda pa Congreso 2011 di MEP

Danki Nel, danki pa tur bo trabaonan inmenso pa nos partido MEP y nos pais Aruba

ORANJESTAD- Na vispera di e eleccion pa escoge e lider nobo di MEP y cual eleccion lo tuma lugar diadomingo awor, partido MEP kier a para un rato keto pa duna honor, respet y reconocemento special na su lider incansabel sr. Nelson Oduber.

Sin duda algun e trayectoria di sr. Oduber como politico tabata uno impresionante, esta di e unico politico cu desde 1987 a ser eligi den un forma democratico den un Congreso y e unico politico den historia di Aruba cu a ocupa asina tanto aña funcionnan ehecutivo y legislativo di tanto diputado, parlamentario y Prome Minister di pais Aruba.

Despues di su eleccion como lider na 1987, sr. Oduber a wordo re-eligi como lider di MEP na 1991, 1995, 2000 y 2005 y tur biaha esaki a sosode den forma democratico den Congreso di lidernan di bario.

Mester remarca cu e periodo den cual sr. Oduber a wordo eligi pa promer como vez como lider di MEP tabata un di e periodonan di mas dificil cu nos partido a pasa aden, ya cu MEP a caba di perde su lider inmortal Betico Croes, MEP a bay atras di 13 asiento pa 8 asiento den e eleccion di 1985 y a bay den oposicion.

Alavez nos partido tabata tin debenan di campaña pa paga y su votadornan tabata wordo persigui malamente. Den un situacion asina lo mester ta un reto sumamente grandi y dificil pa cualkier persona asumi e encargo di lider di un partido. Sinembargo sr. Nelson Oduber a demonstra curashi y determinacion y a accepta e confiansa cu nos lidernan di bario a pone den su persona pa ta lider indiscutibel di nos partido MEP.

Hecho ta cu bao di liderazgo di sr. Nelson Oduber partido MEP – durante 40 aña di su existencia - nunca a baha bao di 8 asiento, locual ta un logro hopi grandi pasobra tur partido na Antiyas y Aruba di cual nan lider fundador a fayece a bay atras den voto y hopi di nan te hasta a caba na nada. Nel semper a percura pa tene e nucleo di MEP hunto, apesar cu tur MEP-ista sa cu esaki tabata un tarea hopi dificil.

Remarcabel ta cu den tur e eleccionnan cu sr. Oduber a guia MEP como lider, na dos ocasion sigui, esta na 2001 y 2005 nos lider a percura pa promer vez den Reino Hulandes su partido gana den forma absoluto (12 asiento resp. 11 asiento). Na vispera di su partida como lider di MEP, nos ta sumamente orguyoso di tabata tin como nos lider sr. Nelson Oduber, kende durante henter su trayectoria den politica – tanto como diputado, parlamentario y Promer Ministro – a haci trabaonan grandi pa comunidad y un y tur por ta testigo di esaki. E logronan cu tin e seyo di sr. Oduber ta impresionante, for di e logro di Status Aparte, reapertura di e refineria, schrapmento di e fecha di Independencia, solucion pa e problema di garantianan te cu e derecho di pais Aruba pa e placa di Plant N.V y hopi mas. Su integridad, humildad y honestidad ta valornan grandi cu ta inherente na un gran lider.

Ta pesey for di profundo di nos curason nos di MEP ta gradici nos lider pa tur e trabaonan cu el a desplega pa nos partido y tambe pa nos pais Aruba. Danki di parti di Directiva y Conseho di partido, Forza Femenino Grace, Comision HOT, nos militancia, directive y lidernan di bario, miembronan, sostenedornan di MEP y sin duda tambe henter e comunidad Arubano. Un danki special ta bay tambe pa su señora, yiunan y demas familiarnan kendenan a presta nan ser queri durante 36 aña largo na nos partido prestigioso MEP.

"Nel, nos ta hopi orguyoso di bo. Bo contribucion na MEP tabata sumamente valioso pa tur esnan cu di curason ta stima e partido aki. Pa futuro nos lo sigui conta riba bo sosten y consehonan valioso pa haci MEP un biaha mas e partido di mas grandi di Aruba".❑

HOT cu palabranan di exito

Pa Carlo Giel, Evelyn-Wever-Croes y Ady Thijssen pa Congreso 2011

ORANJESTAD- Despues di 25 aña cu Sr Nelson Orlando Oduber a sa di lidera e prestigioso partido M.E.P. mañan diadomingo lo bai traspasa su liderazgo pa un lider nobo.

Bao guia di e liderazgo di sr Nelson Oduber por bisa cu MEP a conoce proyectonan positivo pa Aruba. Proyectonan cu a sa di beneficia Aruba riba tur tereno.

E lider actual a sa di demostra di tabata tin curashi y determinacion bo ta logra hopi y den e caso aki Aruba ta esun cu a beneficia.

Sr Oduber a dirigi 4 gabinete orguyosamente cu logronan importante manera re-apertura di refineria,construccion di varios hotel,scolnan na Aruba, proyectonan den bario, cuerpo policial y mucho mas.

Mañan diadomingo lo bay tuma luga un proceso democratico unico na Aruba esta cu esunnan cu ta simpatisa cu e partido MEP por vota pa ken nan kier como e lider di nan partido.

HOT ta sumamente contento y orguyoso di por forma parti di e proceso aki y kier a haci un invitacion na pueblo completo di Aruba en especial HOBEN pa asina bin asisti na e congreso di MEP 2011.

E congreso aki ta tuma luga diadomingo 26-augustus-2011 desde 10'or am te cu 5'or pm den e Ballroom di WESTIN ARUBA RESORT.

Lo bay tin presentacion di varios artistanan local y tambe GRUPO di BETICO.

Tambe nos kier a gradici na nos Lider actual Sr Nelson Orlando Oduber y famia completo pa e sosten y confiansa brinda den e organisacion di HOT.

Durante e añanan di existencia di HOT ,bao liderazgo di NELSON O. ODUBER nos a gosa di un cooperacion enorme. Danki pa guia nos y stimula nos pa asina ta forma parti di e organisacion politico aki.

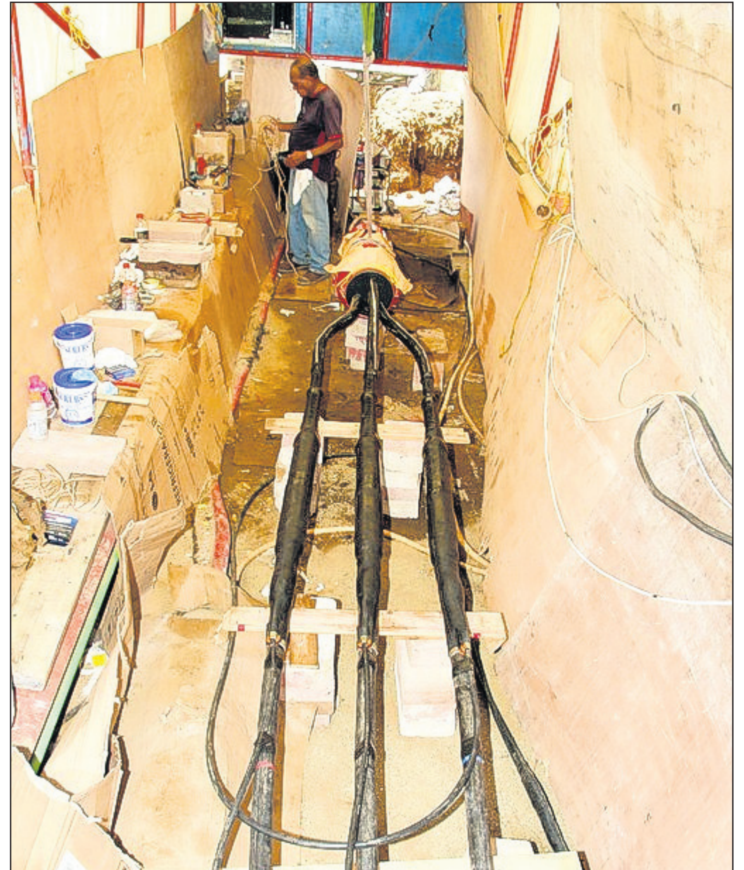
Tambe nos ta desea na e futuro lider tur clase di exito. Y sigur hopi exito pa e congreso na tur 3 candidato SR CARL GIEL,SRA EVELYN WEVER-CROES Y SR ADY THIJSEN.❑

Investigacion forensico den laboratorio pa analisa e coneccion na e kabel

No por determina causa cu coriente a bay diabierna 12 di augustus

ORANJESTAD- Investigacion profundo haci na ELMAR, no por saca afo cu exactitud kico ta locual a sosode diabierna ultimo cu a causa cu un parti di nos isla a keda sin suministro di coriente. "Nos departamento tecnico tin un miho bista si di kico sigur no a sosode, pero kico si a sosode nos lo haya sa den algun siman despues di un investigacion forensico", asina Wanda Broeksema, gerente di comunicacion na cliente di ELMAR a sigura. "Un cos cu nos ta sigur di dje awo ta cu no tabata un fayo debi na kabel bieu ni falta di mantencion. Asina mes ta keda algun opcion di locual si por a sosode cu e kabel cu a causa tanto inconveniencia asina", di acuerdo cu Wanda Broeksema. "Mi ta kere cu den algun siman mas nos lo por bisa cu tur siguransa e ora kico a sosode realmente cu a causa cu coriente a bay". Diabierna dia 12 di augustus den oranan di mainta na un dado momento coriente a bay den algun bario, entre otro Oranjestad y Noord. E personal tecnico di ELMAR a bay den accion mesora y den 2 ora e situacion tabata completamente normalisa atrobe. A logra "by pass" e fayo, pero no a logra saca afo na e momento ey kico ta e motibo di e fayo. Awor, despues di algun dia di investigacion, e prome resultadonan a cuminsa duna un miho bista riba e caso specifico aki. Tecniconan na ELMAR a splica cu ta un storing hopi straño cu a surgi ariba e parti di e concecion unda e kabel existente di zeta ta conecta ariba e kabel nobo. Algo a sosode riba e kabel (cu ta consisti di 3 kabel cu ta topa otro) cu a causa un explosion. Pa loke ta e trabounan di reparacion, ELMAR a dicidi cu enbes di bay drecha e parti di e kabel unda tabatin un explosion, a opta pa remplasa e coneccion. Ta trata aki di un trabou cu lo dura mas o menos 2 siman di tempo. Pero na final lo tin un coneccion nobo di tecnologia moderno pa evita ripiticion.❑





DEPORTE BON DIA Aruba



Cu ayudo di Tiara Air, Malta Balashi y Renassaince
Shanayah Howell den preparacion pa evento grandi na Merca

Pagina B2

Pa e di 3rd Aruba Caribbean Cargo Taekwondo
Brazil Taekwondo Stichting su team Cup ta cla

Pagina B3

Aruba Domino cu resultadonan di campeonato 2011

Pagina B3

Copa Don Elias Mansur den su fin di siman final





SOLITO- E tradicional torneo di futbol di e ekipo tricolor RCA, ta yega su fase final ora cu awe nochi e weganan semi final wordo hunga y mañan diadomingo e gran final tuma luga. E prome semi finalistanan a bira e ekipo di La Fama y Britannia, kendenan a logra na elimina respectivamente Riverplate y Unistars diahuebs anochi, y mester a spera riba e otro dos semi finalistanan cu a hunga ayera nochi contra di otro. Esakinan a bira e ekipo di RCA cu a elimina Estrella cu anotacion di 3-2 den tiro di penalty mientras cu den e di dos wega di ayera nochi, Independiente Caravel a enfrenta SC Bubali pero e resultado no tabata conoci na ciere di e edicion aki.

Esaki a pone cu awe nochi den e prome encuentro La Fama lo enfrenta e ganador entre Independiente Caravel y Bubali pa determina e prome finalista mientras cu pa 9'or lo tin e wega entre Britannia y RCA cu lo bataya contra di otro pa mira cual ekipo lo pasa pa e gran final di mañan atardi.❑

Resultadonan di "Copa Clasico Luis Swaen 2011"

SOCOTORO- Diadomingo ultimo, esta Augustus 21 2011, e tradicional "Copa Clasico Luis Swaen" a cuminsa na Aruba Jrs. Ballpark na Socotoro.
Den e prome partido e equipo di Old Parr Boomerang a knock-out Marine Dolphins 15 pa 3. E di dos partido a bai entre di Kenro Vets y San Nicolaas Movers.
Kenro Vets a gana San Nicolaas Movers cu e score di 15 pa 4 cu tambe tabata un knock-out na fabor di Kenro Vets.
E di tres partido a termina den un score hopi preta na momento cu Surprise Home Sweet Home Real Estate ta laga Budlight Braves den tereno cu un homerun den tereno cu base bashi cu e score igual 7 pa 7 y terminando e partido cu e score di 8 pa 7 na fabor di Surprise Home Sweet Home Real Estate.
E di cuater partido a bai entre di Astros Balashi Chill y Infinity Classics. Infinity Classics a sali victorioso cu e score di 7 pa 0.
Den e ultimo partido di dia La Moderna Sluggers a sali fuerte riba Racqueteers m.n.o. y a score nada menos cu 11 careda den di prome inning. Racqueteers a bataya hopi bon, pero tabata dificil pa alcansa e caredanan inicial di e partido y a perde na final cu e score di 15 pa 7.

PROGRAMA

Diadomingo awor e campeonato ta continua cu e siguiente partidonan: 9.30 am. La Moderna Sluggers vs. Astros Balashi Chill. 11.00 am. Aruba Jrs. General Store/L.G. vs. Budlight Braves. 12.30 pm. San Nicolaas Movers vs. Marine Dolphins. 2.00 pm. Racqueteers m.n.o. vs Infinity Classics y Old Parr Boomerang ta enfrenta Surprise Home Sweet Home Real Esate pa 4.00 p.m.
Un y tur ta bon bini na Aruba Jrs. Ballpark na Socotoro Diadomingo awor pa presencia 5 candeloso partido di softball. Manera semper Bar, bon musica y cushina na gusto di tur.❑

Cu ayudo di Tiara Air, Malta Balashi y Renassaince

Shanayah Howell den preparacion pa evento grandi na Merca

ORANJESTAD- Recientemente Shanayah a biaha hunto cu su team mate Fedisson Flanders pa Curacao.

Na Curacao nan entrena fuerte 4 dia largo. Redaccion por a compronde cu e entrenamento tabata hopi intensivo. Concentrando ariba nan gate, forsa, saltonan y mas importante cu tur cos tecnico.

Danki na e bon cooperacion di e diferente Team manager di bmx na Curacao cu e entrenamento tabata un exito total. Shanayah ta competiendo ya pa tres anja na e super evento aki y ta logra bin cas bek dos biaha cu e titulo maximo.

No ta facil pa logra gana e evento aki mirando cu e ta e final di e campeonato Mericano liga NBL.

Den e evento aki sigui bo lo topa e top 10 (mihornan di full Merca den cada categoria.)

Pa loke ta trata Fedisson Flanders hopi ta considera e prospecto di BMX al momento na Aruba. Sigur pa loke ta trata e forsa increibel cu e tin.

Tambe Fedisson a demostra su clase cu e tin den e ultimo careda internacional teni na Aruba riba e pista di Jaburibari.

Fedisson a sorprende e profesional di por ehemplo Colombia y Venezuela cu a bin busca punto olimpiada saliendo na di tres luga.

Ta bon pa bisa tambe cu Fedisson Flanders tin apenas 17 aña y debi cu no tabata tin junior class mester a core den e pro nan, bulando e pro seccion den gran forma.

Fedisson lo debuta tambe den e Grands na Merca. Esaki lo ta Fedisson su prome biaha competiendo den a magno evento aki. NBL Grands lo tuma luga den luna di september.

Tin hopi yamada, e-mail, message ta drentando for di Merca pa sa si Shanayah lo ta na Grands si of no. Mericanonan no a mira Shanayah yega mundial y ta den un poco duda y susto si Shanayah ta bin Grands of no.

Comision di Shanayah no a duna ningun confirmacion na e Mericanonan y cu Dios su poder nan lo haya sorpresa ora nan mira nos orguyo cla pa bataya manera semper.

Shanayah y Fedisson ta haci falta di un poco mas "gate training".

Esaki ta debi cu e gate na Aruba al momento no ta funcionando pero asina mes nan ta cla pa saca cara di Aruba.

Shanayah ta gradici Tiara Air pa sponsor e biahe, Malta Balashi su main sponser, Johnson's Heavy Equipmtents, Gianni's Nutricion pa ta sponsor di su nutricion, La Tratoria el Faro Blanco restaurant y Renassaince Curacao cu a sponsor Shanayah su estadianan.

Shanayah ta manda un danki special Sr. Eddy De Veer y personalnan di Renassaince Curacao pa e trato A1 cu Shanayah a haña for di su yegada te na salida di e hotel ya menciona.

Redaccion lo duna mas informacion di e super dos atletanan den e dianan venidero.❏

Pa e di 3rd Aruba Caribbean Cargo Taekwondo

Brazil Taekwondo Stichting su team Cup ta cla

ORANJESTAD- Brazil Taekwondo Stichting su team pa e 3rd Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup ta conoci caba. E Brazilian team cu t-shirt berde lo bay ta full na berde dia 3 di September den Joe Laveist Sport Park respaldando e 7 bringadornan cu ta bay bringa pa e Best Team Cup.

Un team di 17 participante kende nan ta:

Rasheed Lowe, 6 aña bringando den categoria C te cu 24 kilo

Jahmani Eisden, 6 aña categoria C te cu 27 kilo

Jendrique Gumbs, 9 aña categoria B te cu 39 kilo

Marc Giel, 9 aña categoria C te cu 44 kilo

Hakeem Lowe, 9 aña categoria B te cu 27kilo

Kevin Izaza, 9 aña categoria C te cu +50 kilo

Nigel Geerman, 10 aña categoria C te cu 34 kilo

David Lont, 10 aña categoria A te cu 44 kilo

Zahyon Klabér, 11 aña categoria B te cu 40 kilo

Rasheed Dowson, 11 aña categoria C te cu 36 kilo

Jourde Klabér, 12 aña categoria B te cu 45 kilo

Ri-Anne Dabian, 13 aña categoria B te cu +64 kilo

Marwin Lont, 14 aña categoria A te cu -55 kilo

Antonio Geerman, 15 aña categoria B -59 kilo

Genlo Wever, 16 aña categoria B +78 kilo

Clifford Rasmijn, 18 aña categoria A -62 kilo

Aischal van der Linde, 22 aña categoria A -49 kilo.

For di e 17 bringadornan di Brazil Taekwondo Stichting cualnan ta train duro 4 biaha pa siman pa representa nan scol pa asina demonstra cu nan por, ta solamente 7 atleta lo bay bringa pa e Best Team Cup cualnan ta; Rasheed Lowe, Jendrique Gumbs, Hakeem Lowe, Rasheed Dowson, Jourde Klabér, Antonio Geerman y Aischal van der Linde. Alberto Klabér ta convensi cu e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting ta bon prepara e ultimo clasificasion pa e Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup.

Mirando cu a participa den 3 camptraining caba na unda cu e atletanan a haya un bon training lo no descarta cu nan lo laga nan mes na caya.

Ya caba Washington Taekwondo Center a inscribi cu un team di 18 atleta den cual tin bon bringador, pero dia 3 di September nos lo bay ta testigo di e mihor bringadornan di Aruba cu lo bay bringa contra di otro y pueblo por bin wak y apoya nos muchanan di Taekwondo.

Dia 31 di Augustus ta e ultimo dia di inscribi y registra.

E registracion ta tuma lugar na Tropicana Aruban Resort for di 5'or di atardi te cu 7'or di anochi.❑

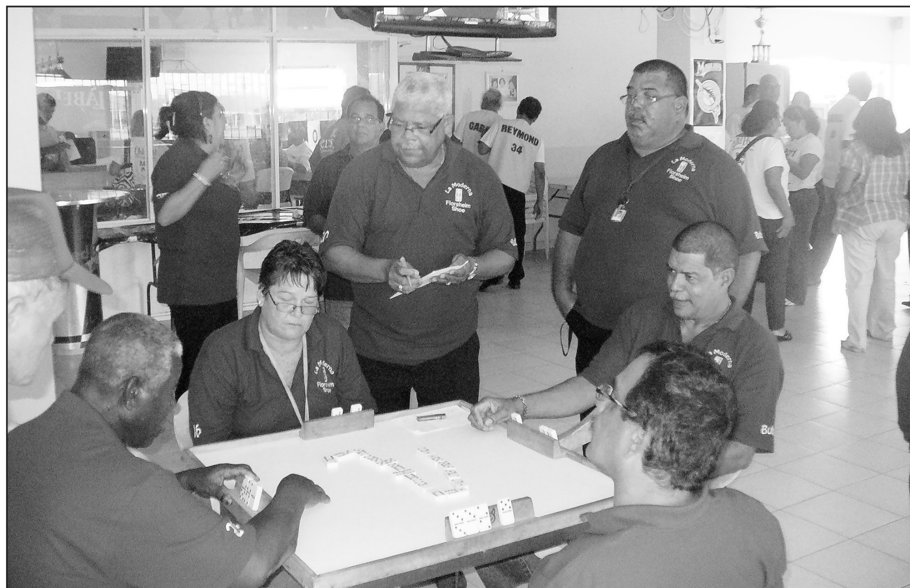








Aruba Domino cu resultadonan di campeonato 2011





ORANJESTAD- Aruba Domino Bond pa medio di sr Nelson Perez, ta participa cu diabierna 19 di augustus e weganan di campeonato 2011 a continua.

Pa loke ta e resultadonan, e ekipo di HENNESSY dt ta perde di LABEL 5 dt cu e score di 11 pa 4. GRAND MARNIER dt ta logra di supera BENA DI COPER dt den wega hopi preta cu 11 pa 10. Diadomingo 21 di augustus tambe e campeonato a continua caminda SPORT BOYS dt ta perde cu PALACIO dt 11 pa 10. Den otro wega e ekipo di OLD PARR dt ta gana BUBALI dt 11 pa 5.

PROGRAMA

E campeonato ta continua e fin di siman aki caminda diabierna 26 di augustus lo haya e ekipo di PALACIO dt cu lo topa cu BENA DI COPER dt pa 19;45 na Bonaire Bar. Diadomingo 28 di augustus e siguiente weganan caminda NOORD STARS dt ta hunga contra GRAND MARNIER dt na Centro di Bario Tkl pa 14;00. Akinan e hungadonan di BENA DI COPER dt ta para refree. SPORT BOYS dt ta topa cu LABEL 5 dt na C.B.Noord pa 14;00. Ta recorda tur amantenan di DOMINO pa bin apoya nan teamnan. ❑





Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Aroz con Pollo

Ingredientenan:

1 telep di oregano
½ telep di pepper mula grof
1 tenchi conoflok, machica
1 telep di salo
2 cuchara grandi di azeta di oleifi
1 telep di binager
1 galiña, corta na pida pida
¼ cup di manteca of margarina Blue Band
½ cup di ham, corta na bloki
2 slice di bacon corta chikito
1 siboyo, corta chikito
1 promenton, corta chikito
6 oleifi berde, corta chikito
1 telep di alcapara
1 tomati grandi corta chikito
½ bleki di sweet peas
1 cup di aros curu
1 promenton

Combina oregano, pepper, conoflok, salo, azeta y binager. Hunta e galiña cu e mescla aki. Smelt e manteca den un weya di hero y hasa e galiña. Agrega e ham, bacon, siboyo, promenton, oleifi, alcapara, tomati y sous di tomati. Pone e tapadera ariba e weya y smor e pa 10 minuut. Scoria e bleki di sweet peas y pone e likido un banda. Combine cu bastante awa pa yega na 2 ½ cup. Bashe den e weya u lag'e herbe. Strooi e aros aden. Pone e tapadera atrobe y lag'e smor pa 20 minuut. Awor agrega e sweet peas. Tapa e weya y smor e pa 10 minuut mas. dorna e aros con pollo cu e promenton cora.

Bon Appetit!

Entrevista cu entrenador di landamento sincronisa: Alva Grisel Torres Gomez







ORANJESTAD- Naci na Cuba, Alva ya caba cu 13 aña a haya su pasion pa bira entrenador apesar cu e mes tabata atleta ainda na e momento ey. Despues di a studia "Licenciatura en Culturas Fisicas y Deporte" na Cuba, cu specialidad den landamento sincronisa, Alva a bira entrenador fiho di selección di e pais.

Desde aña 1998 Alva ta biba na Aruba, actualmente na Tanki Leendert y tin un trabou fiho como e "head coach" di e seleccion nacional di landamento sincronisa di nos pais. Na piscina di Savaneta, mei mei di su preparacion cu e seleccion di Weganan Panamericano 2011, Alva a haya tempo pa contesta algun pregunta pa asina nos por sa mas di e entrenador aki.

Kico ta e beneficionan pa ta entrenador na Aruba?
Mi a siña traha cu atletanan di diferente cultura , y hisa nan nivel tecnico, pa logra un bon resultado deportivo na competencianan internacional.

Kico ta e tarea mas dificil como entrenador?
Train atletanan di diferente edad, formacion, caracter y comportacion.

Miho experiencia como entrenador?
Na momento cu nos a logra titula campeon di e Campeonato di Caribe, CISC, na aña 2000. Un titulo cu nos a sa di mantene por cierto pa mas cu un decada caba! Tambe na 2001 nos a logra medaya di brons cu duet na CCCAN na Mexico, y tambe na 2005 den CCCAN na Santo Domingo nos a titula campeon di Caribe y Centro America.

Naturalmente e logro mas grandi pa nos tabata cu a logra clasifica e duet y equipo di Aruba dos diaha pa e Weganan Panamericano, esta pa e Weganan di Rio de Janeiro 2007 y pa Guadalajara 2011.

Cua ta bo peor momento como entrenador?
Na e momento cu atletanan bay studia na Hulanda, despues di tanto añanan di preparacion.

Cuanto tempo ta preparando e atletanan pa Weganan Panamericano?
Nos tin 3 aña y mei preparando e equipo aki pa e Weganan Panamericano. Prome ta e preparacion pa logra e clasificacion, y despues e preparacion pa yega na final di e participacion pa e weganan.

Kico ta bo proyeccion pa e deportistanan na Weganan Panamericano na Guadalajara?
Hisa e puntonan compara cu e Weganan Panamericano di aña 2007, logra un rango di punto entre 7.8 y 8.2.



Conseho pa otro entrenador cu kier yega asina lew den nan carera?
Bo mester tin hopi perseverancia , disciplina y pasion pa e trabou.

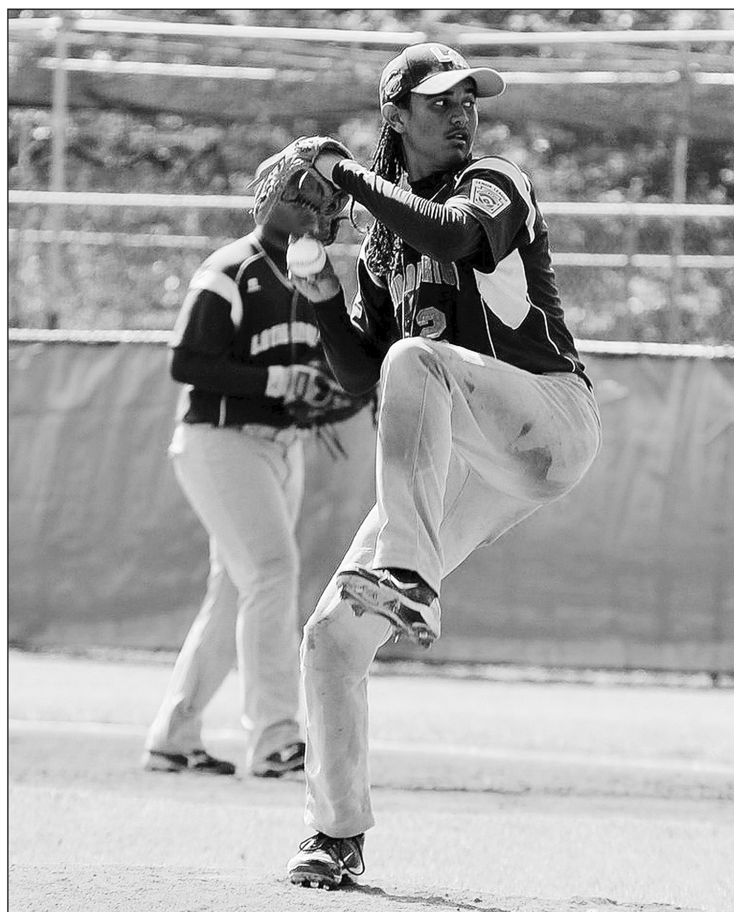
Conseho pa e atleta
Duna bo maximo di sacrificio den e practica diario. Esaki ta e unico manera di logra exito den competencia.❑

BON DIA Aruba

Un resumen di e prestacion di Aruba Senior League na Bangor







ORANJESTAD- Awe nos kier a relata un resumen di e prestacion di henter e seleccion di Aruba Senior League, kendenan a logra un di tercer puesto den e campeonato mundial di baseball cu recientemente a tuma lugar na e ciudad di Bangor, estado Maine, USA.

Ariba internet nos a haya henter un evaluacion con nos muchanan a presta durante cada partido. A relata e lidernan den e averahe di bateo, e caredanan empuha, pero tambe e numeritonan di nos pitchernan, p.e mas wega gana, mas ponche tira y e ERA. A pone un schema cu e promedio di e prestacion di bateo di cada hungador di Aruba Senior League.

Mester bisa si cu apesar Aruba a sali na di tercer lugar, nos bateo tabata fuerte compara cu e otro equiponan, specialmente den e cantidad di hitnan bati durante di henter e torneo. Lamentablemente e hitnan, no tabata na e momento oportuno pa anota careda, consecuentemente nos equipo di Aruba Senior League a laga masha hopi coredor ariba base durante cada partido. Den momentonan crucial si nos no ta ekiboca, durante tres partido y den inningnan lat, Aruba tabata tin tres homber na base y na dos ocasion cu un solo out, asina mes nos no por a probecha di empuha un solo careda, un di e weganan tabata contra West (e campeon mundial di 2011) cual a lo largo a ser perdi cu e score di 4 – 3, unda Aruba a domina gran parti di e partido ey.



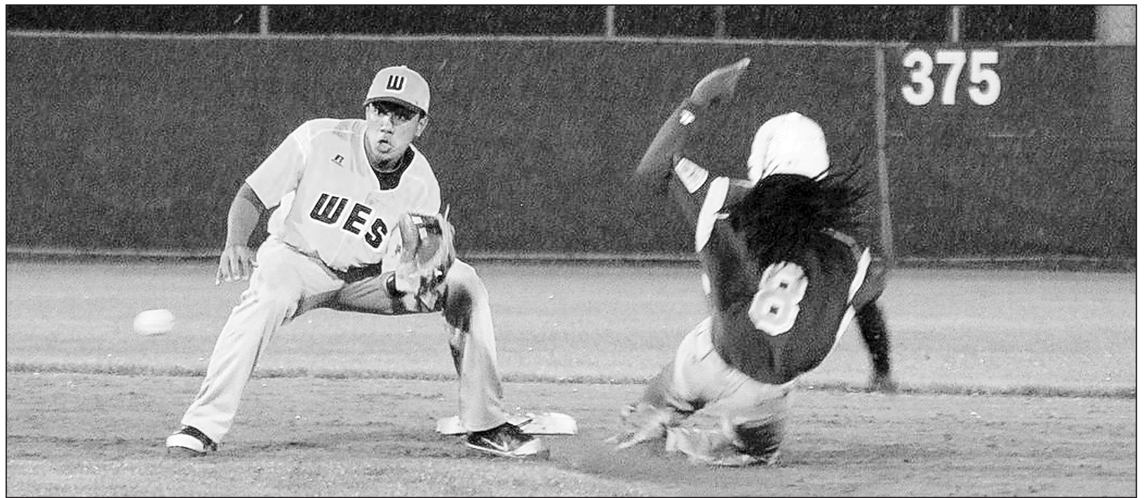
Continuacion Pagina B7

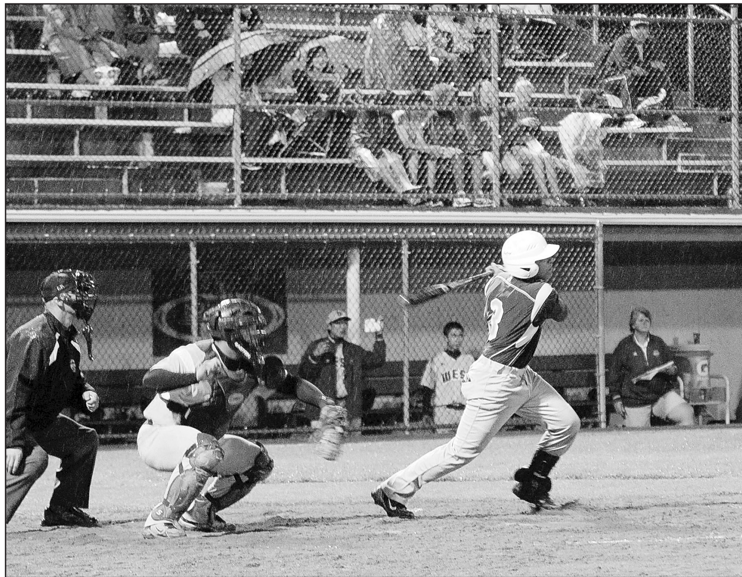
Senior League na Bangor

Continuacion Pagina B7

Pa straño cu e por zona, apesar di e e temperatura friew y e awacero, nos pitchernan a tira mihor cu nunca, cu excepcion di Kwidama, cu a conoce un torneo desastrozo.

Algo sigur remarcabel durante di henter e torneo aki tabata e prestacion di e cuerpo di umpire, cu den nos humilde opinion no kier a mira Latino America den final. Si semper nos ta bisa cu durante di campeonato Latino Americano, e umpirenan ta tuma parti pa nan pais, e mericanonan a kibra record pa canta pa nan hendenan, esaki por a ser comproba pa tur cu tabata presente na Bangor. Tabata simplemente bisto cu nos pitchernan tabata domina e bateadornan mericano cu facilidad, pero nan tabata ser forza di tira den zona di bateo pa asina nan hungadornan mericano por haci contacto cu e bala,

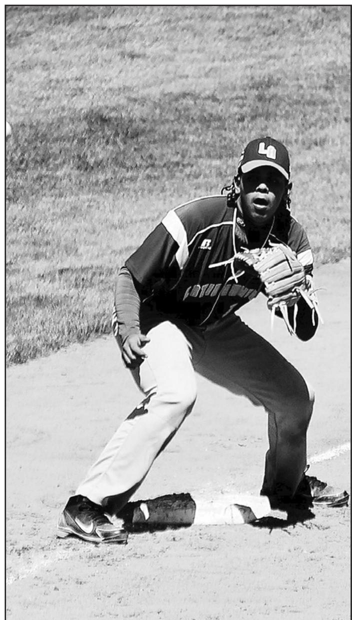












cual e mericanonan tabata haci sublime, strikenan bisto tabata ser neglisha por completo pa e chief umpire.

Di otro banda balanan tira casi na altura di e pecho di nos hungadornan tabata wordo canta strike, sin pordon. Hasta deadball tira encontra di nos hungadornan nos a ser honra, esaki den un momento crucial den e ultimo wega.

Den e ultimo wega perdi contra di Southwest tabata bisto cu e chief umpire a privilegia e equipo mericano por completo, Aruba a hunga contra 9 hungador y un chief umpire. Esaki no ta nos estilo, pero e ta simplemente e berdad.

Siguientemente un resumen di e prestacion di nos hungadornan durante di e Serie Mundial di baseball na Bangor Maine.

Lider den AVG: Chadwick Tromp .500, sigui pa Jomark Flanegin .400, despues ta Jason Gijsbertha .385 y ultimo Eugene Helder .375

Lider den RBI: Chadwick Tromp cu 6 , sigui pa Miklos Petronia cu 4, Eugene Helder cu 3 y Marvin Brown cu 2 Pitcher ganador: Eugene Helder cu 1 wega gana, Raypatrick Didder cu 1 wega gana y Aldair Croes cu 1 wega gana itcher cu mas Strikeout(ponche): Raypatrick Didder cu 12 ponche, sigui pa Eugene Helder cu 9 ponche, Pedro Rangel cu 7 ponche y Aldair Croes cu 6 ponche Pitcher cu ERA: Pedro Rangel 000, Wilmer Imperator 000, Raypatrick Didder 1.40 y Eugene Helder 2.63.❑







CLASIFICADO

Entrevista cu e entrenador di landamento: Ismael Santiesteban Espinosa





ORANJESTAD- Como atleta na su pais natal Cuba, Ismael a haya interes pa bira un coach cu su 23 aña di edad. Bibando na Savaneta actualmente, Ismael tin e tarea principal di prepara atletanan di landamento pa clasificacion pa e Weganan Panamericano.

Faltando solamente un atleta pa clasifica, cu ta Jemal Le Grand, Ismael ta concentra riba e Weganan Panamericano mes aworaki, mirando cu tres atleta a logra clasifica caba.

Esta Daniella van den Berg, Jordy Groters y Ally Ponson. Joey Ponson tambe ta hopi cerca di logra e tempo clasificatorio pa e Weganan. Ismael ta expresa cu e ta traha cu e atletanan di Aruba cu gran satisfaccion. Lesa mas pa conoce Ismael un poco mas.

Kico ta e tarea mas dificil como entrenador?
Pa logra resultado excelente cu poco recurso cu tin disponibel y condicionnan di trabou menos bon, p.e. falta un gym specialmente ekipa pa e deporte di landamento, e parti di orario di scol cu no ta tene cuenta cu e necesidadnan di un deportista di alto rendimento, e necesidad pa e atletanan haya mas apoyo medico.

Miho experiencia como entrenador?
Nan ta hopi pa menciona, ya cu nos a logra crece enormemente den e mundo internacional di landamento cu varios atleta cu a titula como Campeon Centro Americano pa categoria, CARIFTA, CISC, medayista Sur Americano Hubenil, semi finalista Panamericano 2007 y prome semi finalista di e prome Youth Olympic Games 2010.

Cua ta bo peor momento como entrenador
Ora cu e atletanan cu gran potencial mester retira na un edad hopi jong pa nan continua nan estudio den exterior.

Cuanto tempo ta preparando e atletanan pa Weganan Panamericano?
Desde 2007 mi a cuminsa prepara e grupo mediante un programa diferente y specificamente dirigi riba e clasificacion.

Kico ta bo proyeccion pa e deportistanan na Weganan Panamericano?

A pesar cu nos tin un limitacion hopi importante, cu ta e haltura y e hubentud di nos atletanan, e obhetivo principal ta pa nos drenta den e semi final di e eventonan clasifica.

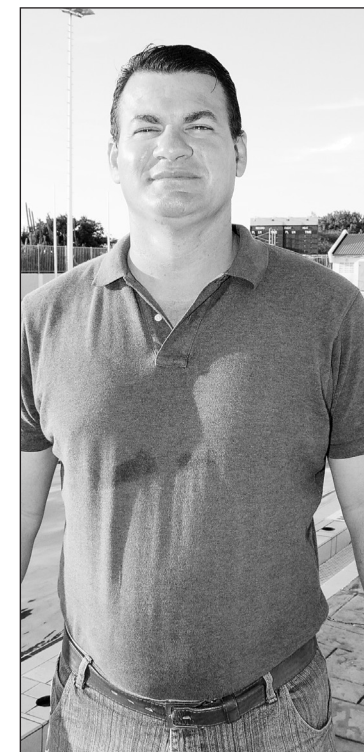
Conseho pa otro entrenador cu kier yega asina leu den nan carera
Tin 4 cos importante pa tene bon na cuenta:

1. Tin fe completamente den Dios;
2. Ta humano;
3. Ta científico;
4. No tene miedo;

Conseho pa e atleta
Si un atleta kier yega leu den su deporte, e mester tin disciplina y entrega total pa logra su metanan. ❑









After Party di Dance and Sparkle 2011 y entregamento di premio



Pagina 10

Tropical Bottling Company a presenta su Portfolio "DEWARS Double Aged"



Pagina 12

Perspectiva nobo den Miss Aruba: The New Star Promotion

Pagina 13

Den un campaña nobo yama "Top Up"

DIGICEL ta regala 180 mil florin na premio

Diasabra awor tin 4G Launch Party na South Beach



ORANJESTAD- Despues di a lansa e red di 4G, awe Digicel ta habri e caha di regalo y a cuminsa cu su campaña yama "Top Up". Cu e campaña aki Digicel ta regala Afl. 180.000 na premio cu oportunidad pa gana Afl. 50.000 cash.

Pa participa ta masha facil! Cliente prepago tin cu solamente recarga nan cellular durante di e periodo di e campaña cu Afl. 10, Afl. 25 of Afl. 50 y participa automaticamente pa por gana tur dia un di e 200 premionan di credito of e premio cash di tur siman di Afl. 1000. Ademas, nan ta participa ainda pa e rifa pa por gana e premio gordo di Afl. 50.000 cash. Mas halto e montante cu bo recarga cu ne, mas chens bo tin di gana. Clientenan ta ricibí 1 chens pa un recarga di Afl. 10, cu Afl. 25, bo ta ricibi 3 chens, anto cu Afl. 50 bo ta haña 5 chens.

Clientenan postpago por participa tambe dor di solamente paga nan cuenta completo prome cu dia 29 di cada luna durante di e periodo di e campaña. Nan ta participa automaticamente pa e rifa pa gana tur luna Afl. 2.500 y tambe pa por gana e premio gordo di Afl. 50.000 cash!

Asina facil; djis recarga of paga bo cuenta completo y prepara pa gana placa cash! Manera Bert Schreuders, Director di Digicel Aruba a bisa: "Cu e campaña aki nos ta duna balor añadi na nos clientenan pa loke nan ta custumbra di haci caba, cu ta paga nan cuenta of recarga nan celular. Tur esaki ta parti di ta den e gran famia di Digicel, e red mas grandi, miho y awor esun mas lihe tambe. Ademas ken no lo kier gana e premio gordo aki di Afl. 50.000?" E campaña aki ta valido te cu fin di November. Wak pa bo tambe ta aden.

Separa di e premionan na e campaña aki, Digicel a anuncia tambe cu diasabra awor nan lo tin un evento grandi na South Beach. Evento cu a haya e nomber di "Bigger, Beter, Faster 4G Launch Party" cu presentacion di Biggy Boy, Youth Extreme y DJ 101, cuminsando for di 8or di anochi. Pa e persona cu bin bisti den un kostuum di 4G lo participa pa gana un iPad como premio. E prome 500 personanan cu yega bisti na cora ta ricibi un regalo mientras cu henter anochi lo rifa celular, USB Modum y credito na yamada.

Pa mas informacion bishita e website di Digicel www.digicelaruba.com of yama nos servicio na cliente na 145, gratis for di bo celular.❑



Un miho amigo buscando un doño gran amigo

WAYACA- Diaranson ultimo personal di clinica pa bestia na Wayaca, a wordo confronta cu otro cacho cu a ser hiba pa e sitio aki, pa motibo cu nan no kier e mas.

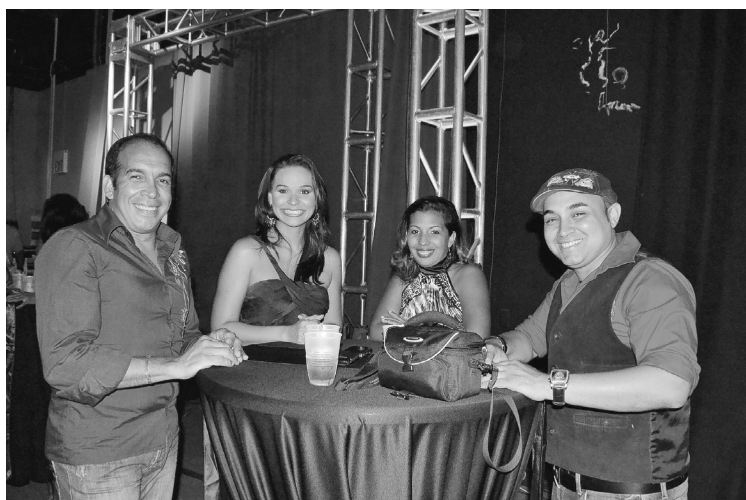
Ta trata di un bunita ehemplar, sumamente trankili cu ta en busca di un doño pa cuide y percura pa su bienestar. Ta di spera cu lo por haya un doño nobo pa e bunita cacho aki, manera por wordo aprecia riba e foto.❑

BON DIA Aruba

After Party di Dance and Sparkle 2011 y entregamento di premio











ORANJESTAD- Diasabra ultimo den studio di Telearuba a celebra e clausura di e periodo di Dance and Sparkle. Durante e anochi aki a haci entrega di diferente premio na e finalistanan di Dance and Sparkle 2011. E fiesta tabata yen di ambiente, e particpantenan hunto cu e invitadonan a baila henter anochi.

Durante e anochi a sigi cu mas reconocimento den e siguiente categoria:

'Most Disciplined' a bay pa Maria Almanzar y Aldrick Loefstop y Sr. Roland Croes directeur di Setar N.V. a hasi entrega di un bunita recuerdo. Srta. Tibisay Tromp Account Manager Fun Miles Aruba tambe a hasi entrega di un bunita recuerdo na Maria Duran y Camilo Dickson pa 'Best Dressed 'durante Dance and Sparkle y e reconocimento di 'Most Popular 'a bay pa Shandeeh Geerman y D'andre Maxwell y.Sra.Rona Tromp Productor Ehecutivo di Telearuba N.V. a hasi entrega di un bunita recuerdo.

Por ultimo Sra. Rona Tromp a gradici tur e sponsornan cu a forma parti di Dance and Sparkle. Un danki tambe ta bay na e presentadornan, huradonan, controladora di Deliotte, instructornan di baile, gruponan cu a presenta, Hi-Performance, Miniteca exide, Beauty Team, Ronchi de Cuba y Diego Giraldo cu a diseña e panyanan di e participantenan, Prensa di Aruba y e team di Setar N.V.y Telearuba N.V. ❑



Den Empowerment seminars organisa pa JCI-Aruba

Suzette Plaisted a splica cinco esencia cu ta describi un lider













ORANJESTAD - Recientemente, JCI Aruba a organisa un dia unda a ofrece di dos tremendo seminario. Cu a tuma luga na Holiday Inn Sunspree Resort Aruba cuminsando 9'or di mainta te cu 5'or di atardi. E seminarionan aki a wordo presenta door di trainer Suzette Plaisted. Suzette ta un miembro di JCI y a wordo honra como un International Trainer Fellow # 85.

Durante e prome seminario a trata e topico di "The Jewels in your Crown – the 5 E's of Leadership'. Durante e sesion aki, Suzette a presenta na e publico diferente puntonan con bo por describi un lider, caracteristicanan di un lider y tambe e diferente tipo di lidernan.

Suzette a splica e 5 esencianan cu ta describi un lider: Excelencia; Empoderamiento; Etica; Empatia y Entusiasmo. Esakinan ta e 5 joya nan cu ta hopi importante den un bida di un lider. Pa kibra e ijs, Suzette a forma diferente grupo y akinan tur e miembronan di e team mester a zorg di haci algo cu nan grupo. Esaki ta demostra cu cada un di nos ta un lider. E mensahe final di e mainta cu Suzette a laga na e grupo ta "Lead by Example". Despues di un tremendo lunch den Coral restaurant, Suzette a sigui cu e di dos topico di dia cu tabata "Managing the Human Side of Change".

E seminario aki tabata hopi interactivo, caminda na un manera creativo Suzette a logra parti e sala den grupo di mes un caracteristicanan.

Durante e parti aki Suzette a demostra cu cada un di nos tin un diferente caracter y cu cada un di nos ta wordo influencia di un diferente manera y tambe ta facil of dificil pa bay den un cambio. Na final di e seminario aki e la duna e dies maneranan con bo por haya otro hendenan cambia cubo.

JCI Aruba ta hopi contento di por a mira un sala di Holiday Inn yen y caminda tur participante a participa activamente den tur dos seminarionan.

Na final ora cu Presidente Roslyn Croes y Suzette a parti e certificadonan, tur hende tabata masha contento con e dia aki a bay y ya a mustra interes puntrando ki dia JCI Aruba lo bin cu mas seminario ariba e nivel aki.

JCI Aruba kier a gradici Banco di Caribe cu ta e sponsor principal di e proyecto aki y tambe Holiday Inn Sunprree Resort pa e excelente servicionan brinda durante e dia di seminario. JCI Aruba kier a pidi e comunidad di Aruba pa keda pendiente pa un di dos Empowerment Seminars cu ta planea pa otro aña.

JCI ta un organisacion rond mundo y cu tin como meta pa duna tur hoben entre 18 y 40 aña e oportunidad pa desaroya su mes y pa asina por contribui cu un cambio positivo pa su comunidad. Bo ta un hoben activo cu kier desaroya su mes y contribui cu cambionan positivo pa nos comunidad? Bo kier sa mas informacion di JCI Aruba? Contact nos via nos email jci.aruba@yahoo.com of bishita nos pagina web: www.jci.cc/aruba of sigui nos riba Facebook. ❑

Tropical Bottling Company a presenta su Portfolio "DEWARS Double Aged"

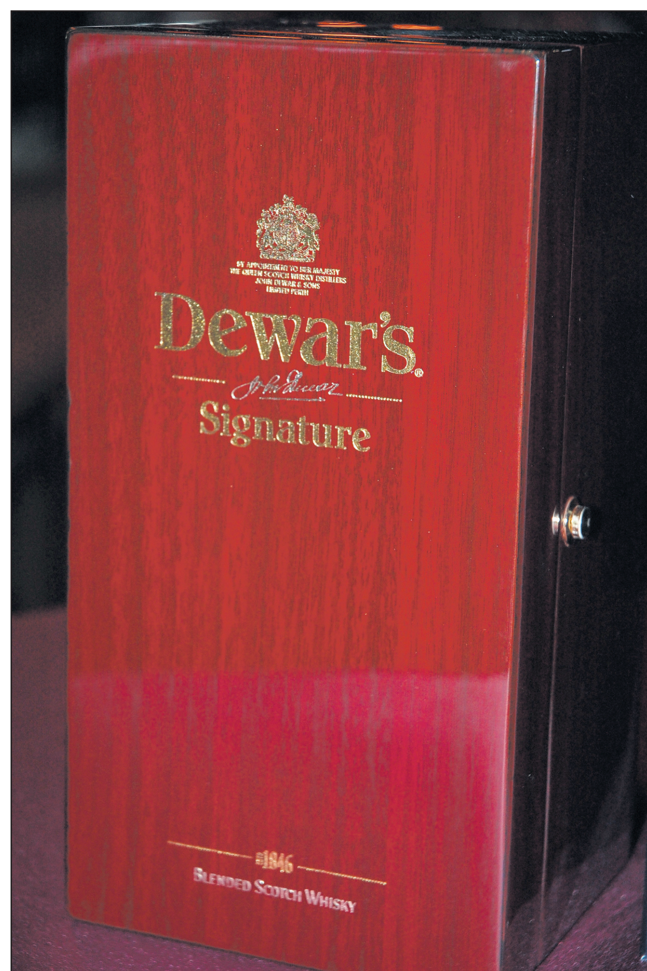


PALMBEACH- Diaranson anochi a tuma luga un cocktail party na Southbeach Bar, caminda Tropical Bottling Company, a ricibi varios invitado y miembronan di prensa, pa asina presenta oficialmente su Portfolio di "Dewars Double Aged Whisky."

Sales Assistant Manager, Nicole Martina, a haci presentacion di e Portfolio Dewars cu ta consisti di 'Dewars White Label, Dewars 12 Years, Dewars 18 Years y Dewars Signature.'

Presenta na e evento aki tabata tambe e Brand Ambassador di Dewars, sr Gabriel Cardarella, procedente di Ohio.

Tur presenta a haya oportunidad pa saboria e gran sabor di e variacionnan di e Porfolio "Dewars Double Aged."❑













Perspectiva nobo den Miss Aruba: The New Star Promotion



Riba e potret por mira New Star Promotion: Farah Figaroa, Endy Croes, Sergio Winterdaal, Addonsito Croes, Irina Croes, Ysaura Wong-Giel (Carolina Merryweather-Raven y Karl Welch pa motibo di viahe no por tabata presente) Renny Lacle, Susanita Diaz Maduro, Marvel Vilchez.

ORANJESTAD - E certamen di beyesa di mas popular na Aruba, Miss Aruba tin un perspectiva completamente nobo e aña aki, na unda lo enfoca riba e cuido di nos medio ambiente, conscientisacion social, pa desaroya y alimenta e beyesa interno di cada participante na unda lo stimula interes, actitud y un bista riba diferente topiconan di interes.

Den e ultimo temporada tabata tin hopi cambio y innovacion den e mundo di certamen di beyesa rond mundo.

Naturalmente The New Star Promotion aki na Aruba no lo por keda sin haci e cambionan necesario pa asina por competi hunto cu cualkier pais riba escenario internacionalmente.

Star Promotion, e fundacion cu pa e ultimo 19 aña a sa di haci un tremendo trabou cu e preparacion y organisacion di e Certamen di Miss Aruba.

Awor pa su di 20 aniversario a haya un look nobo: The New Star Promotion cu lo wordo guia door di Farah Figaroa, cu un team jong y entusiasma pa asina trece lo ultimo den e certamen di Miss Aruba. Renny Lacle lo keda como e consehero general di e certamen.



Den un combersacion den La Bodega cu Farah Figaroa cu lo guia e certamen di Miss Aruba 2011, e a enfatisa cu durante e certamen di e aña aki e structura di full e preparacion pa e evento final a wordo poni riba un nivel na unda a defini beyesa den otro manera- na unda cu cada candidata lo traha y cultiva nan confiansa den nan mes, respet propio y conoce nan mes pa asina por desaroya nan beyesa interno pa defini nan mes como dama elegante y inteligente cu den caso di gana e titulo lo ta un digno embahadora di beyesa di Aruba.

Ainda tin chens pa cualkier dama di edad di 17 pa 23 aña cu kier participa pa busca informacion y participa. E rekisito principal pa participa ta pa tin entusiasmo y gana di siña. Den e participacion pa Miss Aruba cada candidata lo haya les di make-up, presentacion, pasarela, etiquette, fashion y hopi mas.

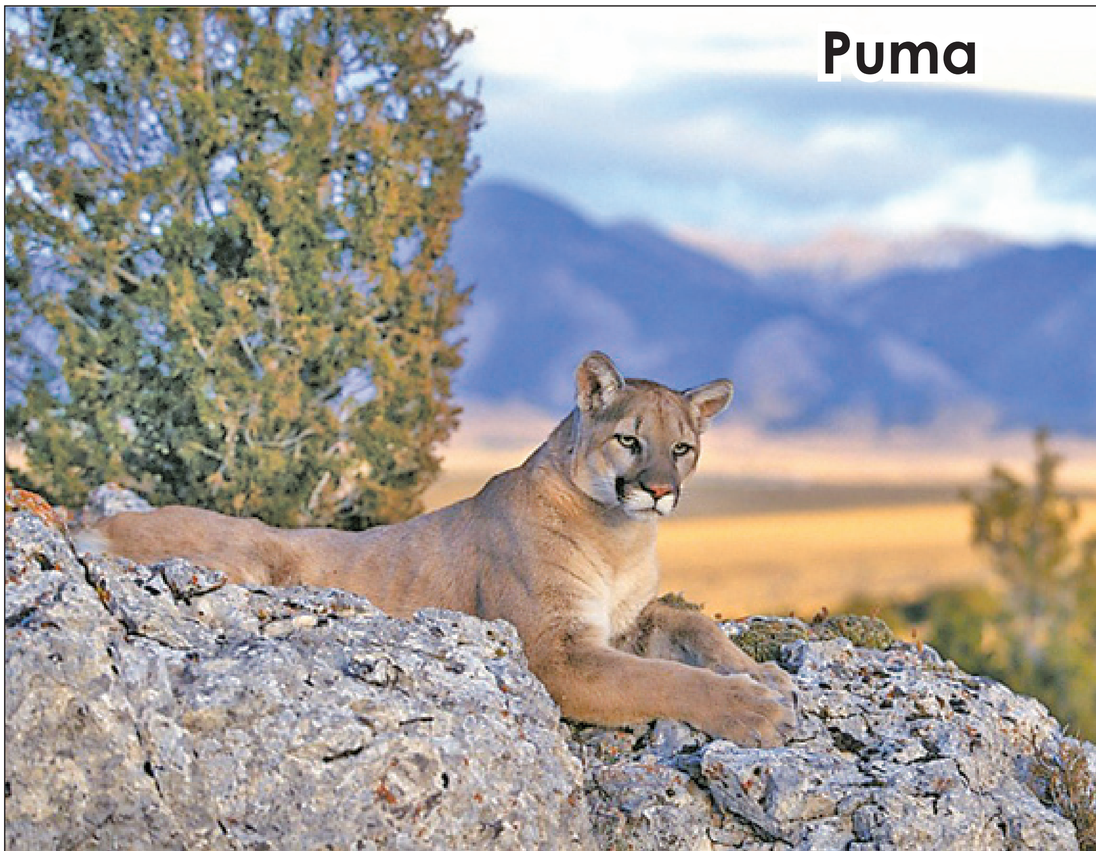
Dia 4 di September lo tin un mainta informativo na unda lo duna schedule di eventonan y tur informacion necesario di e certamen na Renaissance Conference Center di 10 di mainta pa 12 di merdia.

E temporada di Miss Aruba 2011 ta start September 14, 2011 na unda por cera conoci cu tur e candidatanan

y lo culmina diasabra 3 di December, 2011 cu e Live Show cu lo ta na Renaissance Conference Center. Pa mas informacion por yama 592-6926/ 731-3377 of email na missaruba@setarnet.aw.❑

BESTIANAN SALVAHE

Mas pushi grandi





JAGUAR: E Jaguar ta mas o menos 1/3 biaha mas grandi cu e leopardo. Nan cuero ta mescos, cu e excepcion di cu e jaguar tin un of mas mancha meimei di cada ronchi preto.
E jaguar por ser haya for di Mexico te na e punta di mas halto di Sur America. Contrario na mayoria pushi, e jaguar, cu ta un bestia fuerte y sin miedo, ta gusta awa y ta jaag mayoria biaha riba cocodrilo.

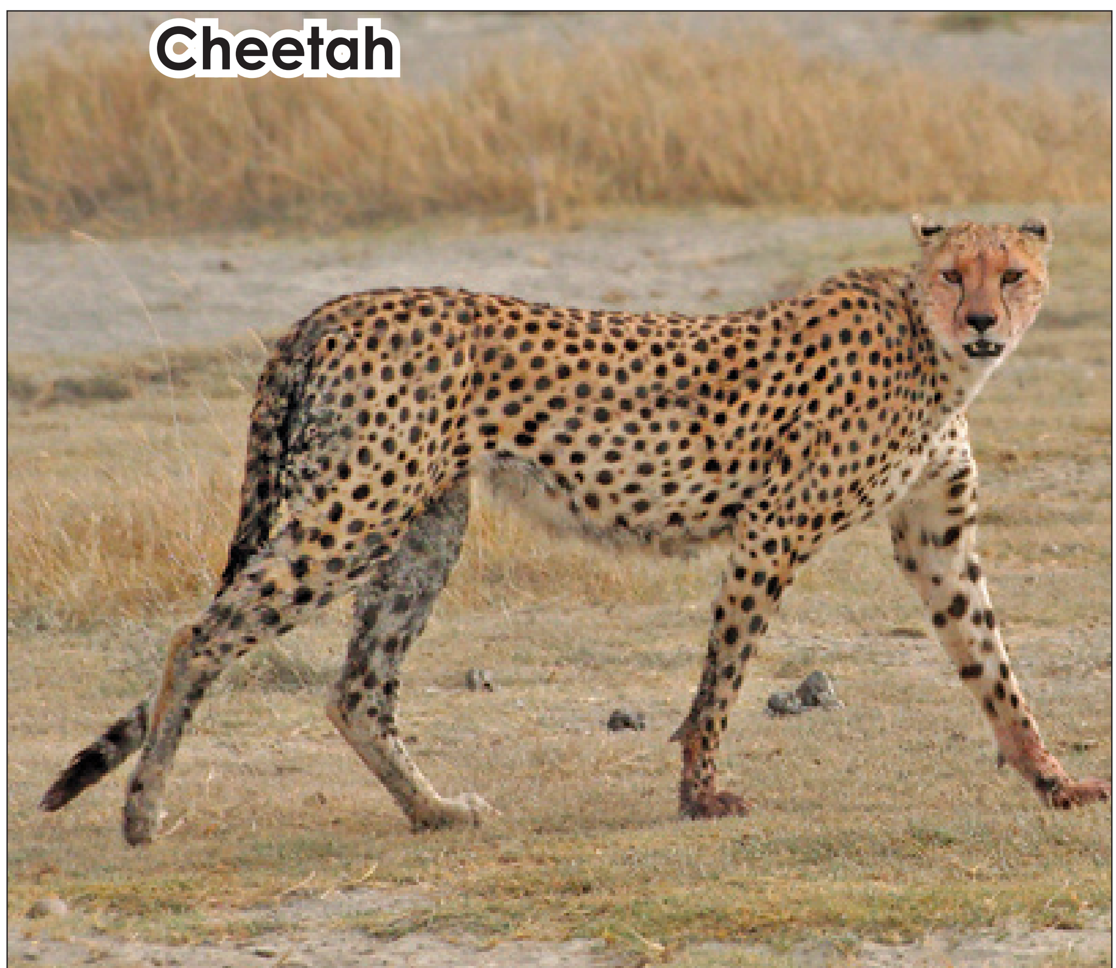
LEON: E leonnan di sero ta conoci tambe como 'cougar' of 'puma'. Nan ta biba den e regionnan west di Noord America y den cierto parti di Sur America. Tin ora nan por midi te casi tres meter di largura y por pisa mas di 200 liber. E pushinan aki ta excelente subido di palo y por bula te na casi chete meter halto.

E leonnan di sero tin lana cortico color geel-bruin of shinishi. E yiunan tin manera un color oro cu manchanan preto y cu rabo yena cu mancha den forma di renchi.
E marcanan aki ta disparce despues di seis luna. E leon di sero, un bestia timido y cuidadoso, ta evita bini den contacto cu hende.

CHEETAH: E cheetah, cu tin pianan largo y cu ta biba na Africa, pero cu tambe a wordo descubri na Asia, no solamente ta e pushi di mas lihe, pero e ta e bestia di mas lihe riba tera. E cheetah por core cu un velocidad di mas cu 60 miya pa ora. Contrario na e otro pushinan grandi, e cheetah ta jaag solamente durante dia. E cheetah ta e unico pushi cu no por hala su huñanan aden.❑



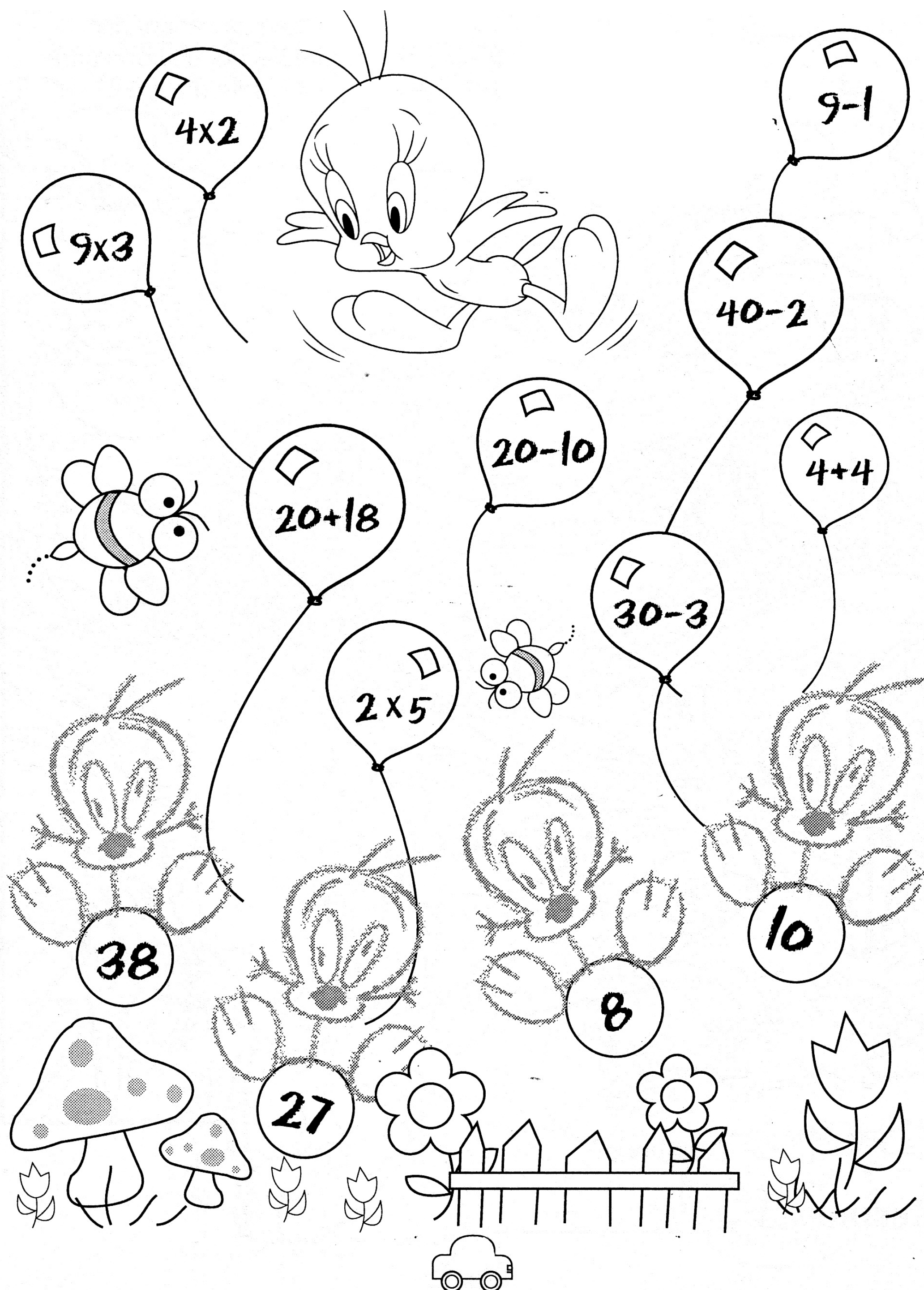





Sin bo lenga bo no por purba nada.

ABO TAMBE POR CONTA??????

Hala un liña di e blaas caminda e som ta pa esun den cual tin e contesta corecto.



Con bo por purba algo?

Pa bo por haya sa e sabor of purba algo, bo tin mester di bo lenga. Bo por purba loke ta dushi of salo cu e parti ariba di bo lenga. Loke ta zuur bo por purba cu e bandanan of e parti patras di bo lenga. Cu e parti meimei dificilmente bo por purba algo.❑

Con e computer ta memorisa/corda cos?

E computer tin dos sorto di memoria: ROM y RAM. E ROM ta e memoria permanente di e computer. E RAM ta e memoria cu bo ta yena cu programa di informacion.❑

Di unda luz ta bini?

Casi tur luz ta bini for di solo. Ora cu solo baha otro luznan chikito ta aparece den shelo: e luna y miles di strea. Sinembargo, e luna mes no ta duna luz. Ta e solo ta duna claridad na e luna. Pues danki na e solo bo por mira tambe ora ta anochi.❑

Hero por dirti?



Mescos cu ijs, hero tambe ta dirti. Pero contrali na ijs, hero ta dirti solamente ora cu e ta hopi cayente; por lo menos 1539 grado Celsius. Bo por haya hero den piedra. Den fabricanan special, e piedranan ta wordo haci asina cayente den fornonan special, cu facilmente e hero ta lek y sali for di e piedra.❑

Kico ta un chip?

Un chip ta un plachi hopi chikito cu intercambionan electronico cu hunto ta forma un circuito dor di cual electricidad ta pasa.
Den e computer tin varios di e chipnan ey cu ta haci diferente trabao. Pero tambe tin chipnan cu, riba nan mes, ta un computer. Nan ta yamanan 'procesadornan micro.'❑

Con chipnan ta wordo proteha?

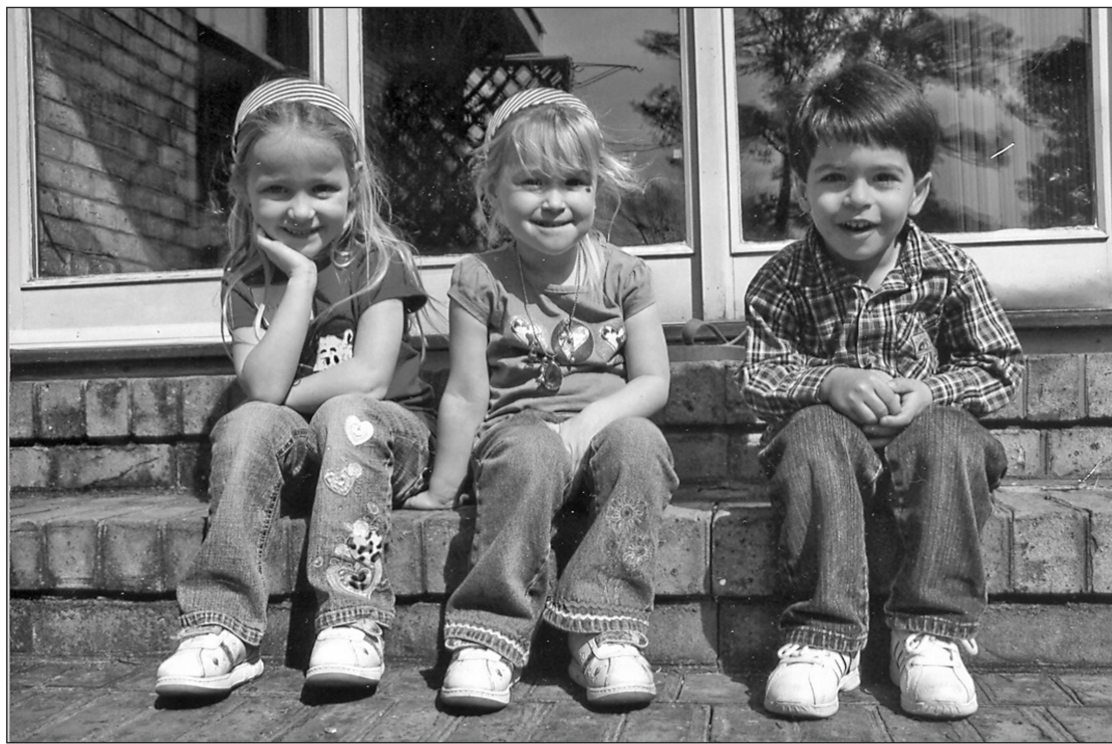
Chipnan ta hopi sensitivo contra stof. Hasta e stof di mas chikito por causa cu e intercambionan ta stop di funciona. Cual lo tin como consecuencia cu e chip no por haci su trabao. Ta pesey cada chip ta den un empake protector. E empake di e chip tin 'pianan'. Nan ta percura pa e coneccion cu otro aparatonan, manera e keyboard y e pantaya.❑








Cosnan cu bo yiu ta bisa cu por irita bo y kico pa haci!



Tin frasenan cu mucha sa usa cu por irita mayor hopi. Por ehempel ora e mayor bisa e yiu cu ta ora pa bai drumi e yiu ta bisa "Un momento!". Of ora cu pidie haci algo e ta contesta "Di con ami atrobe?" of "Esey no ta eerlijk!". E contesta "Di con ami no por haya ... y otro mucha si?" tambe ta un di e palabranan cu tin mayor no sa con pa haci cu nan.
E palabranan ta irita e mayor pasobra e ta tende nan por lo menos 3 pa 4 biaha pa dia y hopi biaha e mayor no sa con pa stop nan. Specialmente mucha chikito lo purba tur sorto di frasenan y expresionnan y ta pone bon tino riba loke ta pone e mayor reacciona fuerte Y e frasenan cu ta haci e mayor reacciona fuerte ta e frasenan cu e lo sigi usa.
Si por comprende mihor e motibo di e mucha pa usa cierto frasenan asina por haci algo na nan y finalmente cambia e comportacion e di mucha. Aki ta sigi algun frase hopi usa y posibel manera pa anda cu nan.

*** "Pero Mama/Papa a priminti mi!!"**
Sabiendo con mucha chikito ta comprende cosnan y interpreta nan ta haci cu contestanan manera "Mi lo wak" of "Mi lo bai pens'e!" e mucha lo interpreta como sifuera ta bo a priminti e algo. Mihor evita contestanan indirect asina. Mihor contesta "si"ora bo ta sigur cu bo ta bai cumpli y bisa mesora "no" si bo no por. Si bo no sa sigur bisa bo esaki inmediatamente dor di bisa por ehempel: "Mi no por contesta bo awor aki. Mi lo pens'e y mayan mi lo constesta bo."

*** "Mama/Papa no por forsa mi hacie!"**
E power play aki ta tuma lugar mas tanto ora e mucha mester haci algo cu e mucha no ta haya leuk, por ehempel paga televishon, ruim op coi hunga of ora pa bai drumi.
Quizas tin algo mas su tras cu simplemente un gana of un kier. Quizas e ta expresando su frustracion pa e hecho cu e no tin mucho poder riba e situacion. Mucha tin cu obedece hopi regla mientras cu casi e no ta haya chance pa yuda traha ningun di e reglanan. Ta importante pa duna e mucha oportunidad pe por scohe, por ehempel scohe e paña e kier bisti na cas, scohe si e ta ruim op su coi hunga prome cu baño of despues, si e kier haya buscuchi of cereal pa pasaboca.
E manera di contesta bruto di e yiu por tin di haber cu e hecho cu tur biaha bo a dun'e su kier y e ta kere cu awor e ta esun cu ta dicidi. No recompensa contesta bruto of tono di papia cu ta bruto cu un contesta manera "Bo sa cu ta ora di bai drumi!" Pasobra esaki ta suficiente pa bo yiu sigi argumenta.
Mihor bisa: "Cambia e tono di bo boz, por fabor!" Si esaki no funciona duna bo yiu "time-out" of mand'e bai pa su camber. E siguiente bez cu bo yiu bolbe usa e tono ofensivo cu bo, bo ta kita un cierto previlegio di dje p.e. e no mag di bai hunga cu su amiguito. Si bo keda consistente lo bo mira dentro di algun siman cambio di comportacion.

*** "Papi, Carolina ta sinta riba mi banda di sofa!"**
Esaki ta socede por ehempel ora un mucha ta bai sinta cerca di su ruman riba sofa y ta bis'e: "Bo ta sinta riba mi parti di sofa!" y e ruman ta contest'e: "No, mi no ta sinta riba bo banda di sofa!". E promer ruman ta bisa cu ta si y asina e cos ta sigi te cu un di e muchanan ta cuminsa grita"Mmaamaaaa!". Ta importante pe mayor keda for di e situacion dor di no tuma parti pa ningun banda. Si e muchanan ta bou di 4 aña bo por mustra nan con por soluciona e situacion dor di bisa por ehempel "Den e cas aki ningun hende tin un pida lugar riba e sofa. Loke nos por haci ta sinta segun turno.
Luis, abo ta sinta pa diez minuut na e banda di e sofa aki, despues Carolina ta haya turno."
Bo por usa un timer pa evita cu nan ta cuminsa pleita riba e duracion di diez minuut. Si e pleitamento sigi bo ta bisa e muchanan cu niun di nan dos ta sinta riba e sofa. Si e yiunan ta mas grandi bo por encurasha nan pa busca solucion pe problema.
Bo por puntra nan con nan lo soluciona e asunto. Si bo ripara cu cada biaha un yiu ta cuminsa lag'e bai den un otro parti di cas preferibelmente un lugar unda e no ta mira su ruman Loke no mester haci ta contesta "Stop, no!", "Ma semper bo haci asina!", of "Mi ta fada di e cosnan aki, boso sa!" Tiramento di culpa ta pone bo yiunan y abo sinti boso malo.

*** "Mami, e ta haci tur loke mi haci!"**
Muchanan gusta imita otro. Nan ta hacie pa tenta otro of ora nan kier haya atencion. Mastanto muchanan di 3 pa 4 aña gusta haci bofon di otro. E mayor mester interveni dor di splica e mucha cu ta imita e otro cu no ta leuk pa chercha su ruman dor di hasi su bofon.
Y sugeri algo otro pa haci. Si esaki no yuda bo ta kita un cierto previlegio di e mucha.

*** "Esey no ta eerlijk! Di con ami no mag?"**
Exigi trato igual ta algo cu ta cuminsa manifesta su mes cerca mucha for di 4 of 5 aña y de bez en cuando tin di haci cu grandura (p.e. e blaas mas grandi, un pida bolo grandi). Aunke e por cuminsa manera un expresion di malcontento e por para bira algo mas grandi. Tin mayor ta duna mucho atencion na e asuntonan di eerlijk of no eerlijk. Nan ta sinti cu nan mester hustifica desicionnan pa nan demostra cu nan ta razonabel. Ta mihor pa no duna splicacion largo y defensivo.
Ta suficiente pa duna un biaha un bon splicacion di bo desicion of peticion (P.e. " Bo no por keda lanta largo pasobra bo tin mester di suficiente soño pa mayan" y despues di esaki djis bisa "no".
Di otro banda si tin espacio pa yega na un consenso hacie. Por ehempel si bo bisa bo yiu di 5 aña cu e no por laga su huñanan crece bira hopi largo pa despues hunta nan preto y toch e ta sigi insisti, ofrec'e cu bo ta haci un manicure pe y despues bo ta plak stickers di huña riba su huñanan.

*** "Mi a wak e promer!"**
Muchanan hopi chikito tin e tendencia cu ora nan wak of mishi cu algo promer cu otro hende, nan ta kere cu e cos ta bira di nan. Ta bon pa splica bo yiu na e siguiente manera "Mi sa cu bo tabata hungando promer cu e auto, pero e no ta di bo y bo mester duna Junior e back." Prepara pa tende yoramento basta largo. Ta bon pa duna bo yiu algo otro na lugar di e auto.

Continuacion riba siguiente pagina

Cosnan cu bo yiu ta bisa

Continuacion di pagina anterior

Si bo sa cu e otro mucha ta capas pa comprende splicacion, bo por purba yuda nan pa yega na un deal. Pero prepara pa bo tey presente ora e tempo a yega pa duna of tuma e coi hunga back. Nunca bisa "Ma ta ken ta worry cu bo a wak'e auto promer!" pasobra esun cu ta worry ta bo yiu!

*** "Cumpra pa mi ...., Duna mi un ..., Hiba mi....!"**

Si bo yiu pidi bo 5 or di atardi ice cream y bo ta bis'e no pasobra 5 or ta hopi cerca di ora di come, mantene bo mes firme na bo contesta. E mihor strategia ta contesta "no" e promer biaha cu e pidi bo. No tuma aden aunke e keda insisti pa 20 minuut largo kehando, yorando y sapatiando. Dor di keda firme bo ta mustra bo yiu cu mal comportacion no ta yud'e cu nada.

***"No ta mi a hacie!"**

De vez en cuando tur hende ta purba di evita pa haya culpa pa algo. Pero si tur dia bo yiu ta bisa cu no te a hacie ta bon pa bo interveni. Ta mas cu claro cu bo mester haya sa si ta berdad bo yiu no a haci loke ela bisa cu e no haci. Y si resulta berdad por ta cu e ta purba evita pa haya e consecuencianan di loke e la haci (por ta bo no ta lag'e wak televishon) Of por ta concientemente e ta purba pone bo rabia pe sinti su poder. No minimalisa e problema, hasta den presencia di otro hende. Ta consehabel pa wak bo yiu den su wowo y bisa trankil, "Mi sa cu bo ta bisa cu bo no a hacie, pero mi ta kere cu bo a hacie. Loke ta importante ta cu bo ta bisa mi e berdad." Si e ta mantene su inocencia apesar cu tin prueba, ta momento pa e bai den su kamber of carga responsabilidad pa loke ela haci. Si bo yiu admiti su culpa bo mester bis'e cu bo ta contento cu ela bisa bo e berdad y dor di esey bo ta dun'e menos straf.

*** "Whatever!"**

Ora un hende usa e palabra aki e kier meen "keda keto!" Por ta na cuminsamento ora bo yiu bisa e palabranan aki bo ta hay'e leuk. Pero despues e ta cuminsa zona fresco y despues bruto. Mayoria mucha cu ta bis'e ta pasobra nan ta tend'e na televishon of di mucha mas grandi y ta hay'e ta zona "suave". No obstante e motibo mester stop bo yiu di us'e. Splica cu bo no ta gusta "whatever" pasobra e no ta zona bunita ni amical .Bisa bo yiu si e por busca un otro palabra pa e bisa loke kier bisa bo. pe. "O.K., Mamie/Papie." Un otro motibo cu mucha ta usa e palabra aki ta su reaccion riba e tantisimo ordo cu e ta haya di su mayornan. E ta sinti cu no ta scucha loke e ta pensa: e ta haya cu kico cu e bisa toch no ta haci ningun diferencia. Riba tur loke e mayor puntra e yiu, e ta contesta "whatever." Den caso asina ta bon pa papia cu bo yiu regularmente pe sa cu di berdad bo ta tende loke e tin di bisa.

***"Aki un rato/ Un djies"**

Ta expresionnan cu mayornan tin dificultad cu nan. E ta un asunto di tin control riba un situacion y por ta manera un revancha riba con e mayor ta trata e yiu.. Hopi biaha t'asina cu mas un mayor pura su yiu mas e yiu ta tarda. Ta consehabel pa e mayor splica y duna e yiu advertencia concreto di cuanto ora falta pa algo pasa. Por ehempel "Ora Power Puff Girls caba ta ora pa bo bai baña!" Wak pa no forsa bo yiu riba su capacidad y si por baha su schedule un poco. Si e comportacion ta sigi apesar di bo esfuersonan ta momento pa bo pone consecuencia pa bo yiu ora e usa e tactica aki. Ta importante tambe pa bo scucha bo mes bon y sea prepara pa tuma culpa tambe riba bo mes. Pasobra cuanto biaha bo ta bisa "Warda un rato!" of "Un djies mi ta bin!" mientras bo ta bai dobla paña, core wak corant of haci un yamada di telefoon etc. y despues bo ta bai haci loke bo a bisaa. Por ta bo no por stop bo mes di bisa "Un djies!" completo, pero si bo por baha e cantidad di biaha cu bo ta pone otro hende warda riba bo. E ora e chance ta grandi cu bo yiu tambe lo hacie.❑

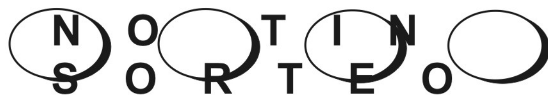
Kico ta sosode ora un bela cende?



Si bo wak bon, lo bo mira un cabuya fini cu ta pasa net meimei di e bela, di ariba bay abao. Rond di e cabuya aki tin vet. Ora cu bo cende e cabuya, e vet ta dirti. E cabuya ta chupa e vet likido. E vet den e cabuya ta duna un bunita vlam.❑

Cuanto wortel tin scondi den e pintura aki?





4475=

20 Years 1981 - 2011

NOTIN SORTEO

Abonado SI NO

Nomber:

Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.

Bo cadena di number di suerte



ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE



Letter

Joker

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
4826 9842 1172	1920	1850 Capricornio
DIARIO	**CORSOW**	**Super**
	1744 0694 4716	

MINI MEGA

03 19 25 10 09

Mini Mega
Afl.000.000

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
0000	0000	0000
DIARIO	**CORSOW**	**Super**
0000	0000	0000

LOTTO DI DIA
04-09-25
27-30
Afl. 00.000

Sto. Domingo 0000-0000-0000

Florida Lottery
4 Million in prices
20 AUG. 2011
26-33-40-44-46-52 X 3

MEGA MILLIONS
12 Million in prices
19 Aug. 2011
5 - 15 - 53 - 54 - 56 » 22

Aries
Bo habilidad pa traha cu mas hende ta loke cu lo bria awo cu bo tin e posicion di lider.

Tauro
Bo tin cu custumbra cu e banda conservative di bo y e banda liberal lo bringa constantemente.

Gemini
Opinionnan por cambia, no keda sorprende na momento cu un hende cu tabata contra bo awo ta cu bo.

Cancer
Stop di purba basila e personanan rond di bo na e momento nan aki, ta directo lo bo yega mas lihe.

Leo
Bo tin poder, cu bo kier kere of no, bo lo no perde nada si bo laga un poco di esaki bay un poco.

Virgo
Experimenta un poco mas, hunga cu e ideanan cu bo tin den bo cabes na e momento nan aki.

Libra
Bo ta cla pa algo nobo, no tene miedo di loke cu tin bo dilanti na e momento nan aki.

Scorpio
Busca bo famia pa amor incondicional, nan ta e unico nan cu semper lo stima bo y sostene bo!

Sagitario
Tin hopi comunicacion, pero boso dos ta papiando di berdad?

Capricornio
Bo actitud sabi tocante di placa na e momento nan aki, ta duna bo e ok pa conseha bo amigonan tocante di placa.

Acuario
Bo energia halto pa compensa pa bo duracion cortico. Bo lo logra caba cu loke cu bo ta haciendo.

Piscis
No semper e conseho cu bo tin mester ta sali for di e fuente mas bieu. Tin hopi sabiduria den hubentud.

Centro di Bario Brazil yen di actividad cultural

ORANJESTAD - Centro di Bario Brazil ta invita bo, pa asisti na e siguiente activdadnan:

1. E prome "Festival Tipico" den Centro di Bario Brazil cu ta tuma luga diasabra 27 di augustus pa 7:00pm cu 16 agrupacion tipico

2.Desvelo di un caya dedica na nos mama di cultura, Sra. Bernadina Growell-Kock (q.e.p.d).dia 3 di September

3. Parada Cultural dia 3 di September. Despues di desvelo, den bario di Brazil cu ta bira uno tradicional .

4. Exposicion di Sra. Bernadina Growell-Kock?. For dia 4 september te 10 september. Esaki ta clausura cu un festival unda muchanan di school ta canta cancionnan di sra. Bernadina q.e.p.d. Stima bo pais. Sostene bo cultura.

Pa mas informacion por tuma contacto cu sr. Chico Harms na cel-5946862, tel 584-4490 of 584-6500.

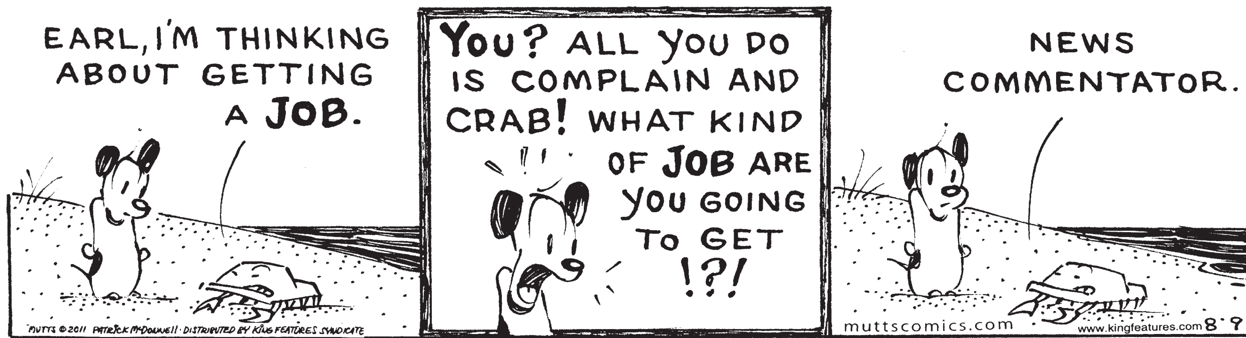
Recordatorio reunion general di RCA

SOLITO- Diamars anochi pa 7:30 tur miembro y hungadornan di 18 anja pariba ta invita na Clubhuis di RCA na Solito pa e reunion general.

Nos lo trata eleccion di algun miembro nan nobo pa directiva, relato di aktividades, situacion financiero y planes a corto y largo plazo.

Di biaha riba e anochi aki nos miembro nan por probecha di paga e special prijs di Awg 100,00 pa anja pa miembrecia enves di Awg 10,00 pa luna.❑

Mutts



6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

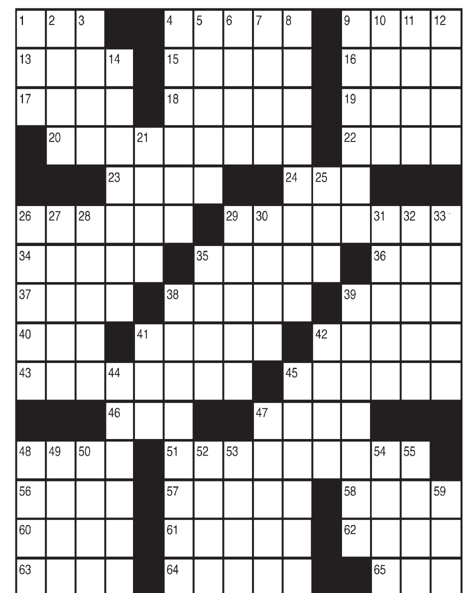
	4				6	1	2	
2				5	3		6	4
								7
					4		5	9
	6			9			8	
9	2		7					
3								
4	8		3	6				1
	7	5	4				3	

Difficulty Level ★★ 8/09

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

2	7	8	6	4	5	3	9	1
5	6	1	3	9	2	4	8	7
4	3	9	1	8	7	2	5	6
6	2	4	7	5	9	8	1	3
1	9	3	4	6	8	5	7	2
8	5	7	2	3	1	9	6	4
3	4	5	8	7	6	1	2	9
7	8	2	9	1	3	6	4	5
9	1	6	5	2	4	7	3	8



Created by Jacqueline E. Mathews 8/9/11

ACROSS
1 Short rest
4 __ of; before
9 Rainbows
13 Perched upon
15 Windowsill, for example
16 Jump
17 Monotonous speaker
18 Book leaves
19 Take apart
20 Cruel
22 Maximum
23 Debt demands
24 Long, long time
26 Drink
29 Filled tortillas
34 Acting parts
35 "__ makes waste"
36 Groove
37 Actor Sandler
38 "Oh, for __ sake!"
39 Autry or Kelly
40 One of JFK's brothers
41 Mistake
42 Explorer __ de Leon
43 November 2012 event in the U.S.A.
45 __ off; fell asleep
46 __ cream cone
47 Unwanted plant
48 Voting alliance
51 Long, wavy strips blowing in the wind
56 Dubuque, __
57 Goody
58 __ and pepper
60 In the sack
61 Depart
62 "__ White and the Seven Dwarfs"
63 Fountain order
64 Middle East nation
65 Classic Pontiac

DOWN
1 Capture
2 Tiny particle
3 Skin opening
4 Of the Matterhorn's range
5 Makes well
6 Border
7 Gets older
8 Crème brûlée and apple pie
9 Graduates
10 City in Nevada
11 Scoundrels
12 Blemish
14 By the day, as some are paid
21 Chicago team
25 Unrefined gold
26 Furious
27 Fashion show participant
28 Part of a knife
29 __ Rouge, LA
30 Consumer
31 General tendency
32 1/16 of a pound
33 Spirited horse
35 Big sandwich
38 Of the clergy
39 Athena or Aphrodite
41 And so forth: abbr.
42 "The Raven" or "Evangeline"
44 Crop-destroying bug
45 Straighten up
47 Use a loom
48 Unfair slant
49 Gray wolf
50 Had debts
52 Ash or alder
53 Enlarge a hole
54 Pealed
55 Thin opening
59 Couple

Monday's Puzzle Solved

D	I	R	E	■	E	R	O	D	E	■	B	L	E	D
E	D	E	N	■	C	O	L	O	R	■	R	I	D	E
B	E	A	D	■	H	O	D	G	E	P	O	D	G	E
T	A	C	■	T	O	S	S	■	■	L	O	S	E	R
■	■	Q	U	I	E	T	■	■	P	A	D	■	■	■
A	M	U	S	E	S	■	■	P	O	I	S	O	N	■
R	O	A	N	S	■	Q	U	E	E	N	■	B	I	N
A	S	I	A	■	W	U	R	S	T	■	G	L	E	E
B	E	N	■	G	I	A	N	T	■	T	R	I	C	E
■	S	T	R	A	N	D	■	■	W	A	I	T	E	R
■	■	■	A	I	D	■	■	S	E	I	N	E	■	■
E	R	E	C	T	■	■	D	U	E	L	■	R	U	G
R	E	G	I	S	T	E	R	E	D	■	P	A	P	A
A	M	A	N	■	E	V	A	D	E	■	A	T	O	Z
S	I	N	G	■	E	A	G	E	R	■	R	E	N	E

8/9/11





If you catch me dreaming, please don't wake me till I'm done
Just leave me sleeping, until the morning comes
Just pass me over, make believe that I'm not there
Just leave me be, until the Savior comes

With deep sympathy we announce the death of our beloved Husband, Father, Grandfather, Brother and Uncle:

Paul Hamilton Phillips

(b.k.a. Milton)
Jan 3rd, 1936 – August 23rd, 2011

Left to mourn are his:
Wife: Dorothy (Tunchi) Phillips-Williams

Children: Laurence (Larry) Phillips & Janet Hughes & family
Clyde Phillips & Monique Tiemeijer & family (NL)
Kenny & Shamira Meyers-Tromp & family

Sister: Enid Dey-Phillips (England)

Grandchildren:
Jaliza Phillips & Gilliano Werleman (NL)
Ashanti Phillips
Nihayla & Nishentel Meyers

Niece (like a daughter):
Espacia (Cora) Gamma Felix-Phillips & Jose Gamma Felix and family

Like a daughter: Angela Romero

Like a son: Dwayne Kock

Nephews:
Rocky Phillips & family (SXM)
Cito Phillips & family (SXM)
Ernie Phillips & family (SXM)
Dwight Kock

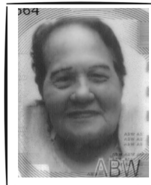
Mother in Law:
Mrs. Theresa (Titeen) Williams-Duzanson

Brothers in Law:
Alberto (Billy) Williams & Family (Holl)
Juan (Niechie) Williams & Family
Ernesto (Ernie) Williams & Family
Miguel (Ronny) Williams & Family
Ramiro (Mikey) Williams & Family (SXM)

Sisters in law:
Claudia (Detty) Rombley-Williams & Family (Holl) Beatrix Phillips and family (SXM)

Relatives:
Phillips, Williams, Dey, Rombley, Groeneveldt, Gamma Felix, Tiemeyer, Guerier, Werleman, Tromp, Hughes, Meyers, Duzanson, Ross, Gibbs, Romero, Ramharakh, Geerman, Busby.
All neighbors & close friends, members of the Experience Lodge #1, ex-colleagues from the Lago Refining Company Aruba & Hyatt Regency Aruba.
The farewell service will take place on Tuesday, August 30th, 2011 at 16.00 pm. at the Santa Theresita Catholic Church in San Nicolas, followed by the burial at the Catholic Cemetery in San Nicolas.
The body of the deceased will be laid out from 14:00 p.m at the Santa Theresita Catholic Church in San Nicolas.
Address for condolences: Olive Tree Funeral Home, Bernardstraat 134-136, Monday, August 29th from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.
For our close family members & friends which are too numerous to mention please accept our apologies if we have accidentally omitted anyone.
Sorry that we cannot accept any condolences at home after the burial.
Condolences can be sent through the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetreefuneralhome.com





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Justina Willems-Kock

Vda. di Gregorio "Dodo" Willems
na e bunita edad di 92 aña

Na nomber di su:
yiunan: Victoriano (Buchin) Willems – Adelita Monegro y familia
Arturo (Tuyo) y Ina Willems y familia na Hulanda
Antonio (Lusito) Willems
Dominica (Vilma) Willems
Dominico (Doys) Willems – Lima Fingal y familia

Yiu di criansa:
Joaquin y Mena Vrolijk y familia
Rumannan: Sra. Vda Dominica Croeze - Kock i familia
Evaristo (Deba) Kock – Yvette Rojer y familia na Curaçao

Nuera: Sra. Vda Diana Willems - Laurence y familia

Cuñanan: Adela Willems
Sra. Vda Cecilia Willems - Kock y familia
Sra. Vda Maika De Freitas - Willem y familia

Nieta y nietonan y bisanietonan, subrina y subrinonan, prima y primonan, comer y compernan y ihanan

famia: Kock, Willems, Dubero, Croeze, Thiel, Albertz, Boekhoudt, Vrolijk, Ras, Giel, Thijzen, Fingal, Eduardo, Geerman, de Freitas, Rojer, Laurence, Monegro, Caster, Felix, Croes.

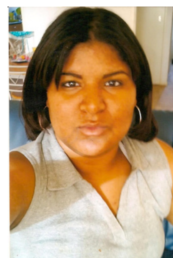
Compañero y compañeranan di Bejaarden Zorg San Nicolas, ta pidi encarecidamente tur famia, conocinan y bisiñana stima di Lago Heights pa compaña e defunto na su ultimo lugar di sosiego, cual acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 27 di Augustus 2011 pa 11'or di mainta, saliendo for di the Olive Tree Funeral Home situa na Bernardstraat 134-136 San Nicolas.
E defunto lo ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home na San Nicolas.

Un donacion pa S.A.B.A. Afd. Prikichi lo ta altamente aprecia, lo tin un caha di donacion pa e bunita gesto aki na the Olive Tree Funeral Home.



Señor ta mi wardador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega

Conforme y agradecido cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



Karen Margarita Alflar-Ospina

Mihor conoci como: Karen

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: Psalm 23:1,2,3

Honored and thankfull with the Lord's will we hereby announce and celebrate the passing away of our beloved:

Janice Reece



Better known as: Janice
***Sept. 10,1972 Guyana**
+August 21, 2011 Aruba

Left to mourn her
Son: Leonardo Reece

Mother: Gloria Reece
Father: Pestano
Sister: Shawna Hinds in Aruba
Partner: Harry Narain
Uncles: William Reece in Aruba, Allan Reece, Walter Reece
Aunts: Janet Ettienne, Maureen Reece, Brenda Nurse, Nola Yeung, Verlene Ruthman, Evadney Allicock
Brother in law: Ray Bhawani
Cousins: Randy, Earlyn, Susan, Joe, Vanessa, Keith, Kevin and many more too numerous to mention
Friend: Taro and others
The funeral will take place on Saturday August 27th, 2011 at 3pm at the Church of Christ in San Nicolaas
And from there to the Government burial ground in Sabana Basora.
The body of the late Janice will be laid out from 2pm in the Church of Christ in Pastoor Hendrikstraat San Nicolaas
Address for condolences: Savaneta 371-F
From 7:00 pm to 10:00 pm
Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address
adpatres@qualityservice.com

Zwijgzaam was hij,
klagen deed hij niet.
Vol liefde en zorg droeg
hij ons in zijn hart.
Zo zal je in onze gedachten
blijven voortbestaan.

Tristo pero agradecido pa tur loke e la nifica pa nos, nos ta participa cu na edad di 88 aña a bay sosega mi querido esposo, nos tata stima, suegro, welo, swa y omo.



Edward de Haseth

"Eddy"
Ex empleado di A.L.M y ex schutter
*** Curaçao 09-06-1923 † Aruba 23-08-2011**

Na nomber di su:

Esposa:Ada de Haseth-Raven

Yiunan:Melushka de Haseth
Dito y Mirtha de Haseth-Bislik
Mireya y Lino Nicolaas-de Haseth
Anthony y Magda de Haseth-Roos
Vanessa de Haseth y Romeo Croes
Aletta de Haseth

Nietonan:
Anouck de Haseth
Shayni y Zairo Ruiz-Schlachter
Tahnee Schlachter y Rupert Britton
Kevin Rosenstand
Neil Nicolaas
Lynn Nicolaas
Ann- Jillian de Haseth
Darren Rosenstand

Cuñanan:
Irma de Haseth-van der Ree y famia
Ellen Croes – Raven y famia
Jane Raven -Arends
Evelina Raven- Arends y famia
Judith y Frans de Vries – Raven y famia

Amigonan:
Robby Orman y famia (Hulanda)
Ex coleganan di A.L.M.

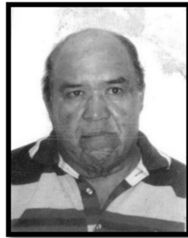
Bon bisiña: Clara de Waal-de Vries

Demas famia na Corsow, Hulanda, Australië y Merca.

Ta invita tur demas famia, amigo, bisiña y conosirnan pa asisti na e Acto di entiero cu ta tuma lugar diasabra 27 di augustus 2011 saliendo di kerki Protestant pa santana Protestant na Playa.
For di 08:30 'or pa 10:30 am nos defunto lo ta reposa den kerki Protestant na Playa.

"Cerca di Dios mi ta na paz
Manera un yiu cerca su mama"
Salmo 131

Abai sosega den braza di señor.
A fayece inesperadamente:



Michael Stanislao Kelly

***07-05-1947 † 23-08-2011**
Mihor conoci como: "Norte of Padechi " of " NorteBoys"

Mayornan:
†Joannes y † Ana Maria Kelly-Figaroa
Rumannan:
†Theresita y †Mariano Gei y yiunan
†Ana y Emiliano Flanegin y yiunan
†Jose Kelly
†Antonia y Carlito Romano y yiunan
†Susana y † Estanilaos Dirksen y yiunan
Maria y Victor Tromp y yiunan
†Canisia y Timotheo Romano y yiunan
Catharina Kelly
Rosa Kelly y Vale Tromp
† Higenio y Mavis Kelly y yiunan

Sobrinonan: Marisol y Joselito Ruiz y yiunan
Di cas :
Magaly Kelly y Randolf Carrion y yiunan
Martin Kelly
Maribella Kelly y Danny Diaz Felipe y yiunan
Marvin Kelly
Marc Kelly
Evelina Brette
Famia Gei

Amigonan di cas: Alfred Rijna y Egbert Brette y Reynaldo Semeleer, Ruben Sandries y Roberto Kelly.
Ihanan: Raymond Dirksen y Maribella Kelly

famia y sobrinonan , Primo y primanan, Amigonan y bisiñanan.

Famia: Kelly, Figaroa, Gei, Flanegin, Romano, Dirksen, Tromp, Rijna, Ruiz, Carrion, Brette, Martijn, Dirksz, Geerman, Rodriguez, Croes, Werleman, Ramos, Wouters, Feliciano, Diaz, Felipe.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diasabra 27 augustus 2011
7'or pa 9'or pm

Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 29 Augustus 2011, 2'or pa 4'or pm
na kapel Monte Calvario na Tanki Leendert y despues saliendo pa santana catolico na Noord.

"Ami ta resurecion y bida, esun cu kere den Mi, lo biba hasta si e muri"
Huan 11:25
Cu honda pena pero conforme cu Dios su Boluntad, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Srta. ROSELLEN ADELINE SYNA D A B I A N
miho conoci como "ROSE"
* 2 augustus 1984 † 17 augustus 2011
Na nomber di su mayornan:
Tata: Stanley Dabian
Mama: Elma Dabian – Ras
Rumannan: Stephanie Dabian
Yogesh Dabian
Welo : Felix Enrique (Riri) Dabian
Wela : Esperanza (Sofia) Tapia- Dabian
Omo y Tantanan:
Henry Dabian y famia;
Richard Dabian;
Jacqueline y Maurice Van der Linden y famia;
Melvin y Zulema Dabian y famia;
Norrene Dabian;
Jennifer Koolman y famia;
Gilberta Koolman y famia;
Yeaneth y Palermo Hernandez y famia;
Ruby y Minguel Hernandes y famia;
Ernesto y Angeli Dabian y famia;
Neydilia y Wilfred Bomba y famia;
Elia y Albert Franken y famia;
Wilvert Dabian y famia;
Enrique y Sherlyn Ras y famia;
Julia Ras y famia;
Jolanda Ras y famia;
Ruthlin y Felix Dijkhoff y famia;
Luisa Libier – Vingal y famia.
Padrino: Richard Dabian;
Madrina: Mirella Fingal;
Iha: Chloe Ruiz
Prima y primonan;
Demas famia: Dabian, Ras, Vrolijk, Navas, Boekhoudt, Tapias – Aburto, Quandt, Dijkhoff, Libier – Vingal, Geerman, Van Der Linden, Erasmus, Koolman, Hernandez, Croes, Hernandes, Bomba, Vieco, Rosel, Croeze, Lampe, Geerman, Verschoor, Wever, Chin A Loi, Figaroa, Maduro, Roberts, Tong, Dankerlui, Vingal, Flanegin, Rasmijn, Gomez, Montilla, Curiel y Weert ,
Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 27 di Augustus 2011 di 2'or pa 3.45 pm na misa Imaculata Concepcion na Sta. Cruz y despues saliendo pa Santana na Sabana Basora (Pos Chikito), e restonan mortal di nos querida "Rose" lo ta reposa for di 11.00 am pa 1.00 pm na Aurora Funeral Home.
Famia lo aprecia un donacion pa Koningin Wilhelmina Fonds.
CMB Acc. Nr. 11 20 39 705
Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un of otro famia.

"Nos por hopi y si tin mester di mas, nos ta regla esaki pa bo"

Hospital su departamento di oncologia cla pa yuda tur pashent cu cancer



ORANJESTAD- Hospital a amplia ultimo añanan e team di specialistanan riba tereno di oncologia mirando e crecemento fuerte di pashent cu cancer na Aruba. Cu e ampliacion aki Hospital awo ta ofrece tratamento basico pa combati cancer riba mesun nivel cu Merca of Hulanda, por ehempel cancer di pecho, prostaat, pulmon, riñon y mas.

Tambe Hospital ta dispone di e aparatonan di operacion di mas moderno y ta ofrece kimoterapia pa asina elimina e celnan di cancer cu a sobra despues di operacion. Pa radioterapia e pashent tin cu biaha bay Corsou pero e control despues di e terapia ta sosode aki na Aruba mes. Desde aña 2005 cu binida di e oncologo dr. Henk Wassenaar y na aña 2011 cu binida di dr. Roel Jonkhoff oncologia na Aruba a coy mucho mas forma y a crece y ta awe un centro unda pashent ta ricibi cuido oncologico di mas moderno.

Prome cu e tempo ey pashentnan oncologico tabata ser referi pa un oncologo di Corsou cu tabata bishita nos isla un biaha pa siman. Actualmente e departamento di oncologia situa na Hospital por conta riba un team di specialista consistiendo di ciruhano oncologico, specialista di pulmon, urologo, hematologo y oncologo. No por keda sin menciona e ginecologonan, radiologonan y e team di enfermeria specialisa riba e tereno di oncologia cu ta e personanan cu tin contacto diario cu e pashentnan.

Tur siman e specialistanan ta reuni pa asina delibera e diferente casonan cu nan ta haya nan mes confronta aki na Aruba y tambe nan sa tin frecuentemente contacto cu coleganan di Hulanda y Merca. Hospital tin patologonan den servicio cu ta haci chekeonan microscopico y tambe ta dispone di bon mashin pa haci CTscan y MRIscan. Y un lema cu sigur nos ta traha diariamente cu ne ta "Nos por hopi y si tin mester di mas, nos ta regla esaki pa bo".

Tin algun forma di cancer cu no ta ser trata na Aruba manera tumornan di cerebro, cancer cerca mucha y leukemia. E pashentnan aki ta ser referi pa un cuido optimal na un Centro universitario cu ta situa na Colombia of Hulanda.

Aparti di a haci introduccion di un Mammapoli algun aña pasa cual ta duna cuido na pashentnan cu haya cancer di pecho Hospital tin mucho mas planea pa den futuro sigui traha duro pa eleva e calidad di e cuido di e departamento di oncologia.

Hopi contento Hospital ta tambe cu e immunoterapia cu ta bastante nobo y ya registra na Europa y Merca. Esaki ya ta ser cubri pa AZV y ta disponibel pa pashentnan oncologico di Aruba. Banda di sigui cura cancer, cual ta pasa cada dia mas, lo bay pone mucho mas atencion riba registracion di cancer y tambe un estudio basa riba datonan di e poblacion di Aruba pa asina por logra constata cancer den un fase mas trempan. ❑

Cu adkisicion di dos "reachstackers" nobo for di Suecia

ASTEC a inverti grandemente den eficiencia y servicio









ORANJESTAD- Den cuadro di nan maneho pa sigui inverti pa logra mas eficiencia den su operacion, ASTEC recientemente a adkiri dos "Reachstackers" nobo. Ta trata aki di machinenan pisa pa maneha carga y container riba tereno di waf. E ekiponan nobo aki ta cumpra for januari di e aña aki di e compania Konecranes di Suecia, kendenan ta un distribuidor mundialmente conoci pa bende ekiponan pa uza riba waf. E "reachstackers" nobo tin un capacidad pa maneha te cu 45 ton y por carga te cu 5 container riba otro. Ta bon pa enfatisa cu e ekiponan nobo aki di ASTEC ta desaroya pa ta mas "environmentally friendly" debi cu nan ta uza menos emision, debi na menos consumo di combustibel y azeta. Separa di esey, e dos "reachstackers" nan aki ta mas facil pa maneha dor di e operadonan tambe, cu ta traduci su mes na mas eficiencia y mas servicio na e clientenan. Riba e fotonan adhunto por aprecia e caranan contento di ASTEC na momento di ricibi e ekiponan nobo aki riba tereno di waf.❑

Ultimo grupo di ganadonan Summer Splendor na Flora



ORANJESTAD - Manera tur hende sa caba, Flora ta den ful swing cu su campaña di Summer Splendor. Awor ta turno pa e ultimo grupo di 5 ganadonan cu a cay na e siguiente nombernan: Aisha biba na Wayaca, Lydia Oduber, Zelda Steenen, D. Clement, y Carol Gil.

Un pabien grandi na e feliz ganadonan aki cu lo ricibi nan premio diadomingo awor na Flora. E campaña di Summer Splendor tabata uno exitoso na unda tur bishitantenan a gosa di diferente specials durante e temporada di zomer. Gradicimento na tur cliente y pabien na tur 35 ganadonan di e tremendo Summer Splendor bouquet.

Flora semper tin diferente articulonan riba special na e Sale Corner unda tur articulonan cu sticker cora tin 50% di descuento dus bin bishita y probecha. Special di e weekend aki ta parasol di 270cm diameter na diferente color cu un descuento enorme.



Corda tambe cu Flora su boutique tin flornan fresco cu ta ideal pa cualkier ocasion, mescos e gift certificate cu sigur lo ta na agrado pa tur hende.
Corda cu aunke Flora ta den construccion, tur siman container nobo ta sigui drenta cu ta trece diferente productonan pa cas y hardin. Trece un look nobo y fresco na bo cas pa e temporada aki.
Nos personal semper por yudabo cu e miho conseho di diferente trendsnan, settings y e uzo di e diferente productonan.

Por tambe subi riba www.floraforyouaruba.com pa mira catalog cu e diferente productonan cu Flora ta ofrece. Flora ta invita pueblo di Aruba pa disfruta di un dia di shopping cu famia na Flora unda diadomingo awor lo tin musica en bibo di saxofoon y ice cream gratis di Pico Bello pa tur hende entre 11:00 am – 1:30 pm. Flora ta habri tur dia entre 8.30 am pa 6 pm y tur diadomingo di 10 am – 2 pm.❑

Aruba Bank a organiza un Happy Hour

Pa desea Miss Aruba Gillain Berry HOPI EXITO













ORANJESTAD- Recientemente na Oficina principal di Aruba Bank na Camacuri tur colega a bin hunto pa desea Gillain exito na e certamen di Miss Universo 2011.

Durante di e atardi aki tur colega a pasa un rato ameno cu Gillain y na final di e atardi Executive Director Ryan Kock a desea Gillain tur clase di exito den nomber di gerencia y staff di Aruba Bank. Gillain Exito!❑